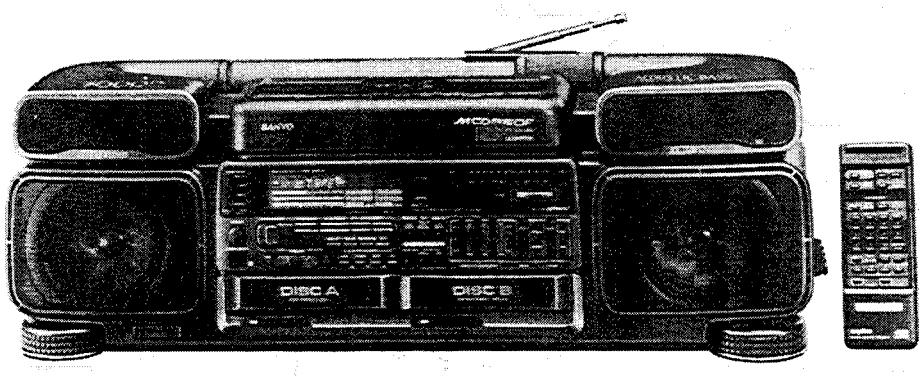
SANY-01858

INSTRUCTION
MANUAL

SANYO

MCD950F

Twin CD Players and Dual Cassette Recorder with AM/FM Stereo Radio



BASSURROUND

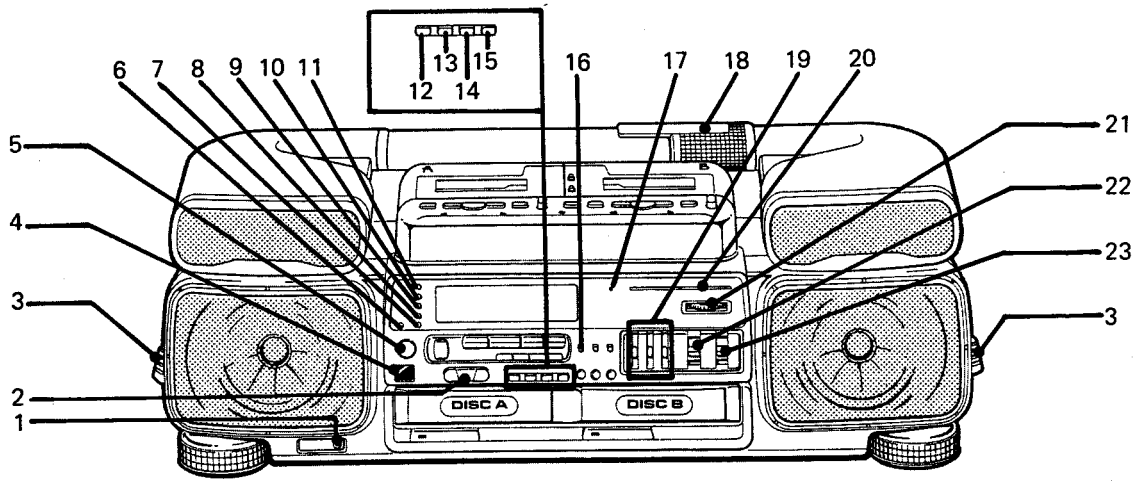


Fig.1/Abb.1/Afb.1

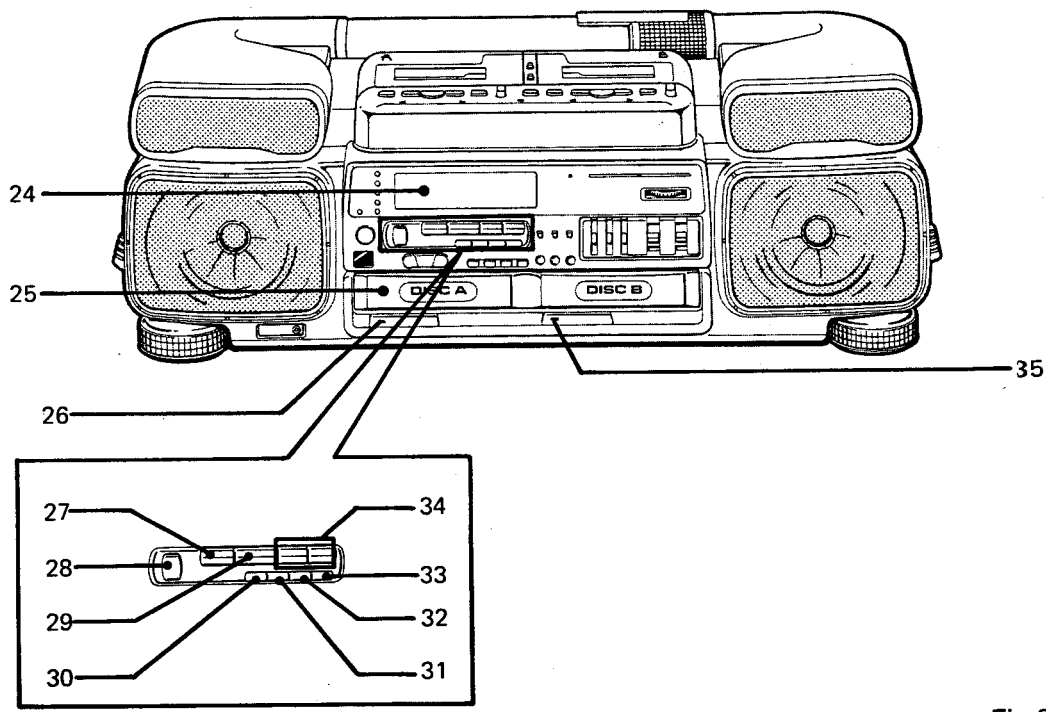


Fig.2/Abb.2/Afb.2

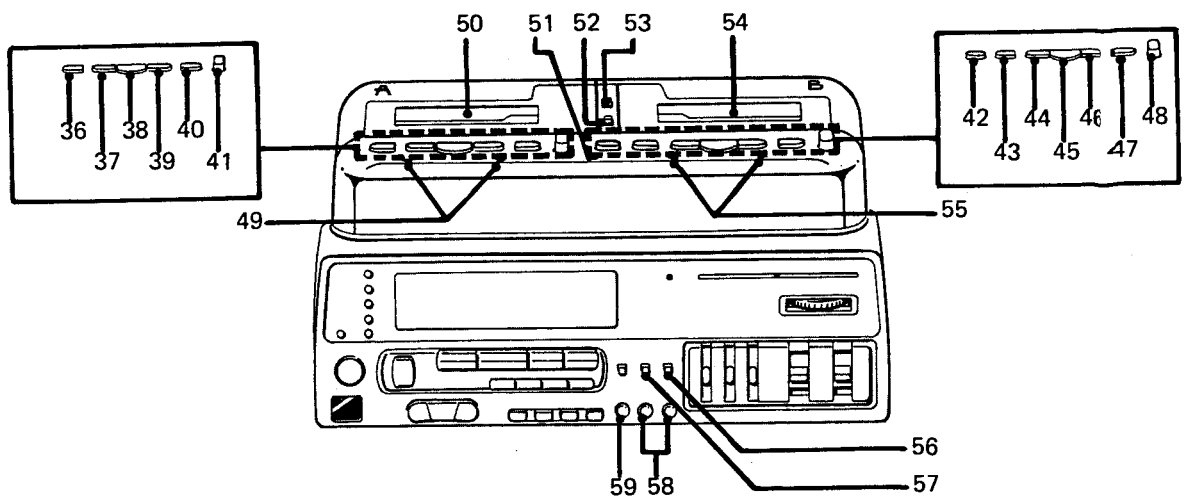


Fig.3/Abb.3/Afb.3

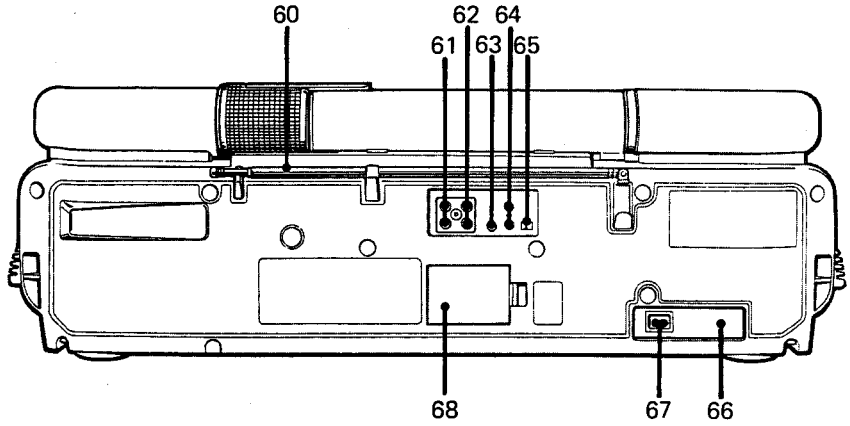


Fig.4/Abb.4/Afb.4

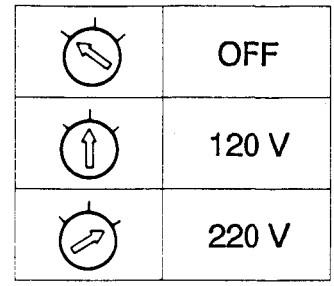


Fig.5/Abb.5/Afb.5

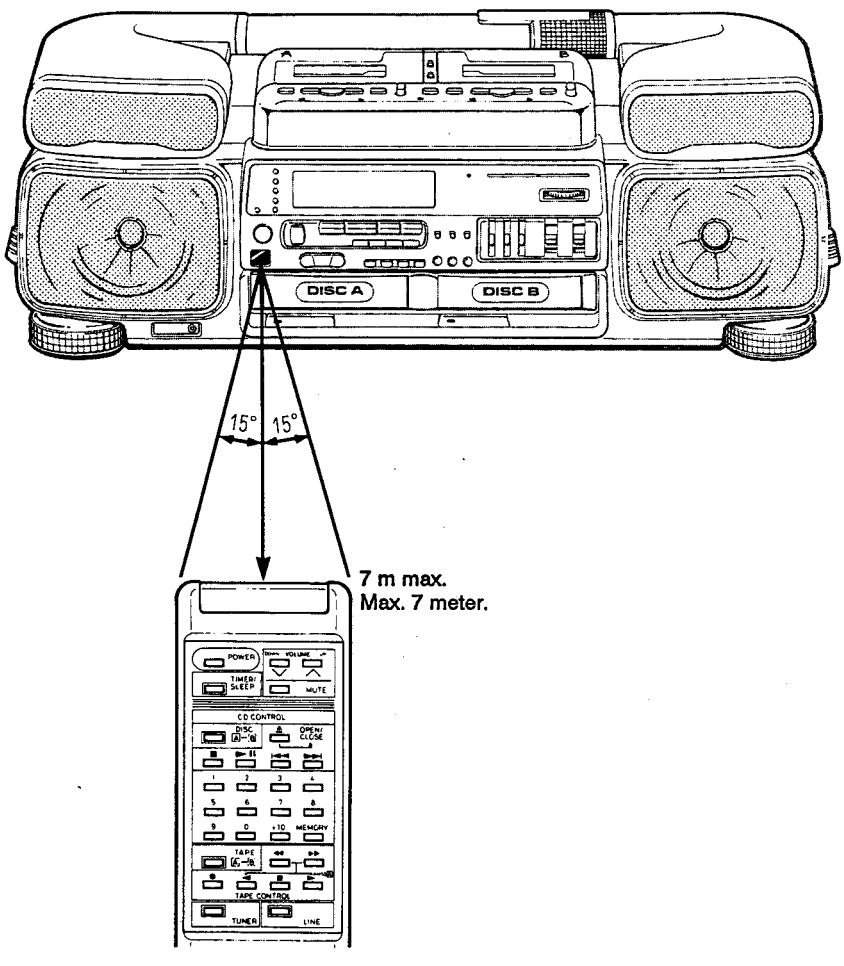


Fig.6/Abb.6/Afb.6

Point this end foward
Dieses Ende sollte nach vorn weisen.
Diriger ce bout vers l'avant.
Richt dit uiteinde naar voren.
Vänd denna kant framåt.
Puntare questa estremità in avanti.

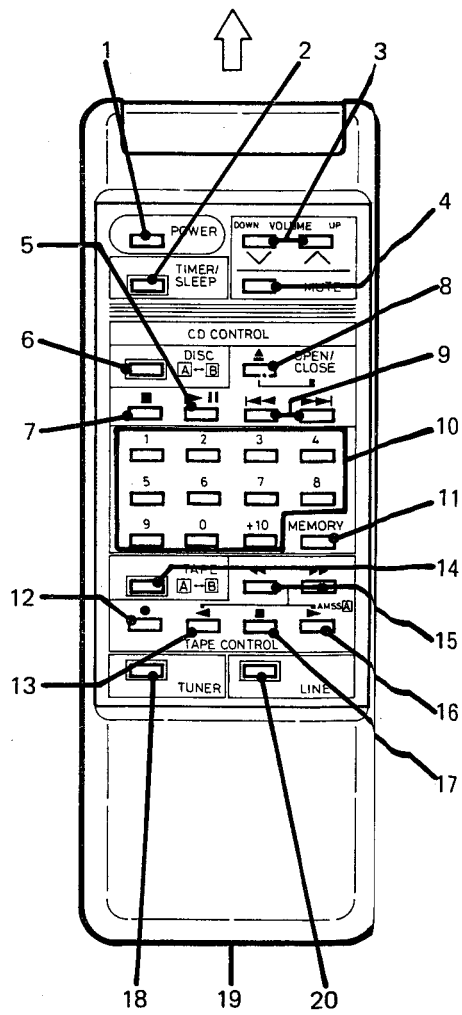


Fig.7/Abb.7/Afb.7

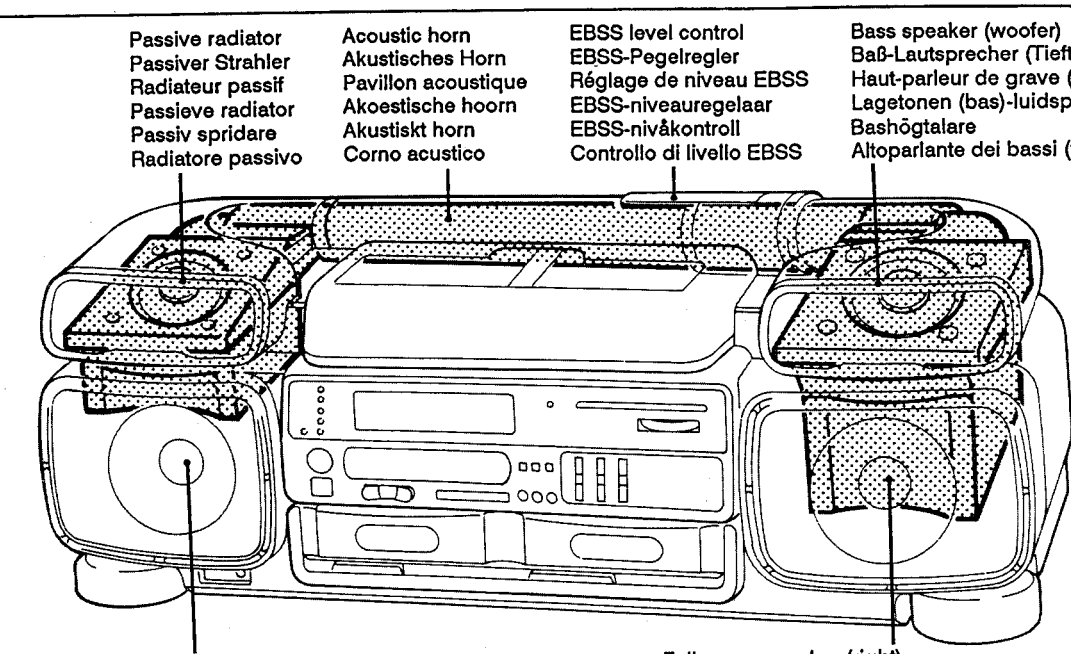


Fig.8/Abb.8/Afb.8

"WIDE" EFFECT
"WEIT"-EFFEKT
Effet "Large"
"WIDE" EFFECT
"WIDE"-EFFEKT
EFFETTO "AMPIO"

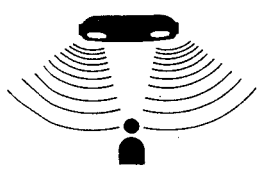


Fig.9/Abb.9/Afb.9

"LIVE-STAGE" EFFECT
"LIVE-BÜHNEN"-EFFEKT
Effet "Scène en direct"
"LIVE-STAGE" EFFECT
"LIVE-STAGE"-EFFEKT
EFFETTO
"PALCOSCENICO VIVO"

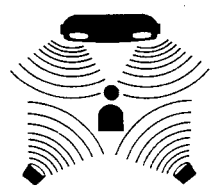


Fig.10/Abb.10/Afb.10

"CONCERT-HALL" EFFECT
"KONZERTSAAL"-EFFEKT
Effet "Salle de concert"
"CONCERT-HALL" EFFECT
"CONCERT-HALL"-EFFEKT
EFFETTO
"SALA DA CONCERTO"

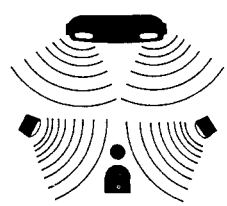


Fig.11/Abb.11/Afb.11

SX-SR650 (optional)
SX-SR650 (Sonderzubehör)
SX-SR650 (en option)
SX-SR650 (optie)
SX-SR650 (köpes separat)
SX-SR650 (opzionale)

Left speaker
Linker Lautsprecher
Haut-parleur gauche
Linker luidspreker
Vänster högtalare
Altoparlante sinistro

Right speaker
Rechter Lautsprecher
Haut-parleur droit
Rechter luidspreker
Höger högtalare
Altoparlante destro

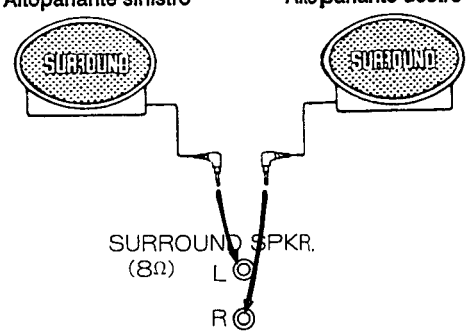


Fig.12/Abb.12/Afb.12

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Fig.13/Abb.13/Afb.13

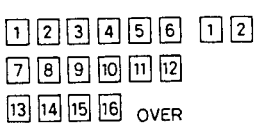
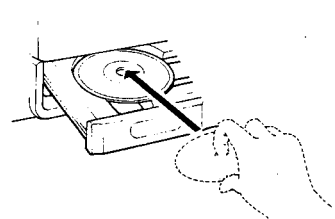
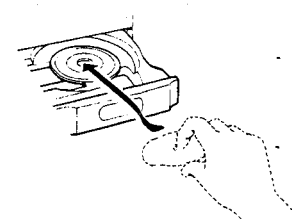


Fig.15/Abb.15/Afb.15



12cm disc (tray A or B)
12cm-Disc (Disc-Schublade A oder B)
Disque de 12 cm (plateau A ou B)
12cm disc (disc-houder A of B)
12 cm skiva (skivfack A eller B)
Disco di 12 cm (cassetto A o B)



8cm disc (tray A or B)
8cm-Disc (Disc-Schublade A oder B)
Disque de 8 cm (plateau A ou B)
8cm disc (disc-houder A of B)
8 cm skiva (skivfack A eller B)
Disco di 8 cm (cassetto A o B)

Fig.14/Abb.14/Afb.14

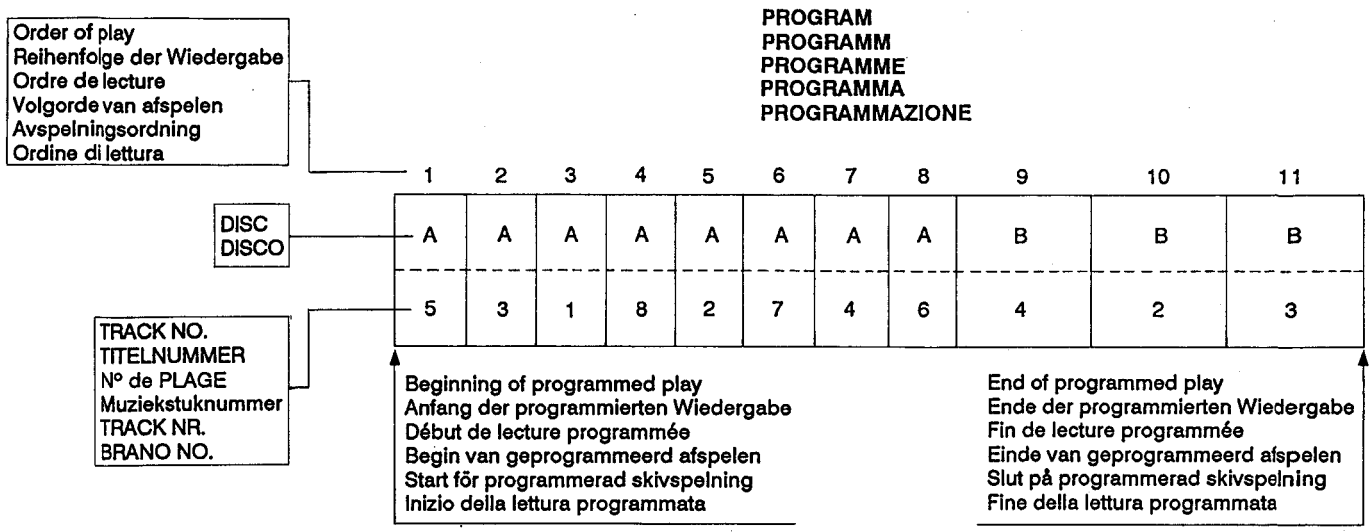


Fig.16/Abb.16/Afb.16

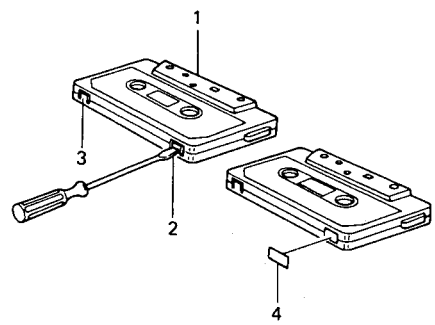


Fig.17/Abb.17/Afb.17

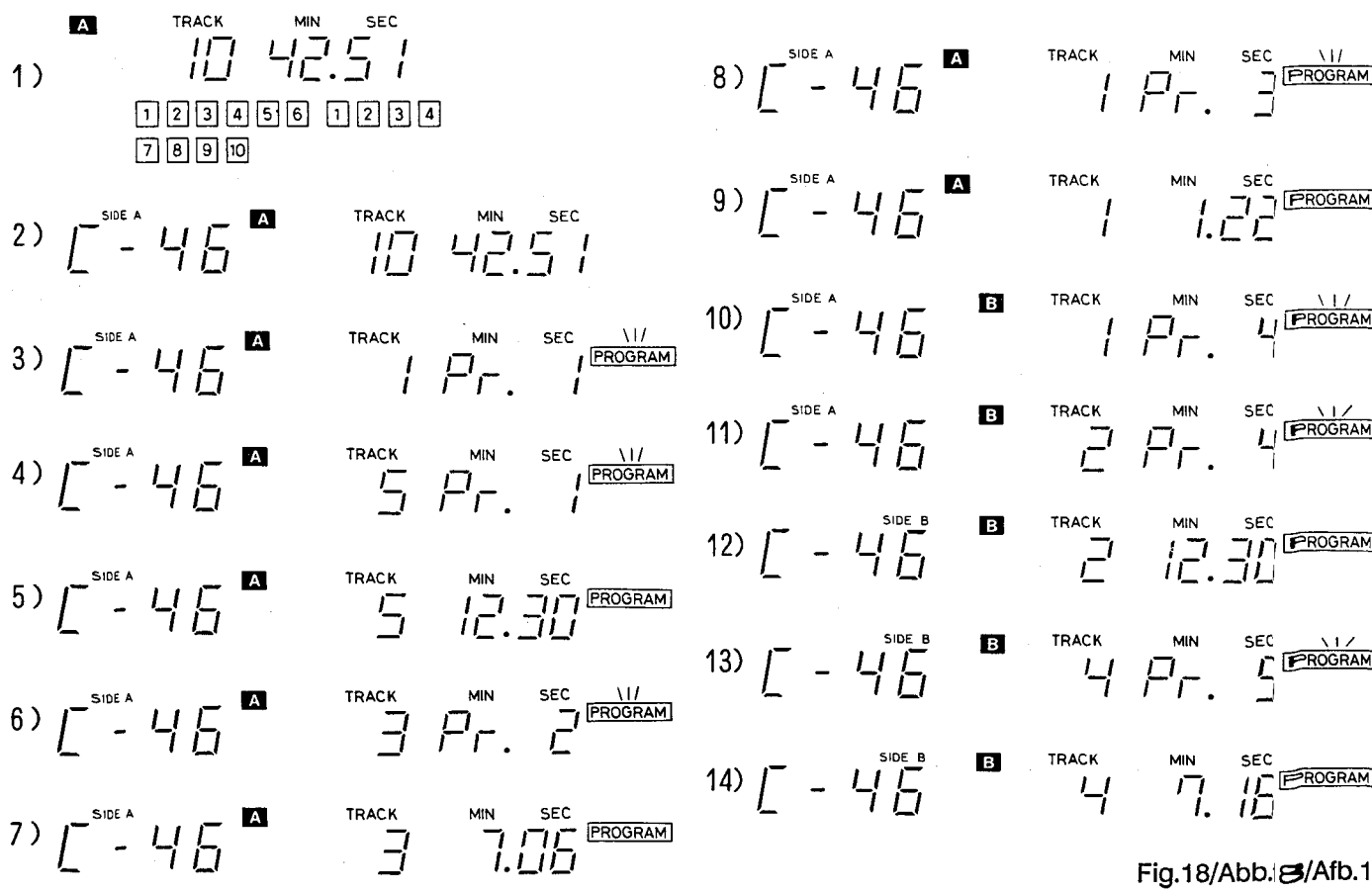

1) A TRACK MIN SEC 10 42.51
1 2 3 4 5 6 1 2 3 4
7 8 9 10
2) SIDE A C-46 A TRACK MIN SEC 10 42.51
3) SIDE A C-46 A TRACK MIN SEC 1 Pr. 1 PROGRAM
4) SIDE A C-46 A TRACK MIN SEC 5 Pr. 1 PROGRAM
5) SIDE A C-46 A TRACK MIN SEC 5 12.30 PROGRAM
6) SIDE A C-46 A TRACK MIN SEC 3 Pr. 2 PROGRAM
7) SIDE A C-46 A TRACK MIN SEC 3 7.06 PROGRAM
8) SIDE A C-46 A TRACK MIN SEC 1 Pr. 3 PROGRAM
9) SIDE A C-46 A TRACK MIN SEC 1 1.22 PROGRAM
10) SIDE A C-46 B TRACK MIN SEC 1 Pr. 4 PROGRAM
11) SIDE A C-46 B TRACK MIN SEC 2 Pr. 4 PROGRAM
12) SIDE B C-46 B TRACK MIN SEC 2 12.30 PROGRAM
13) SIDE B C-46 B TRACK MIN SEC 4 Pr. 5 PROGRAM
14) SIDE B C-46 B TRACK MIN SEC 4 7.16 PROGRAM

Fig.18/Abb.18/Afb.18

Fig.19/Abb.19/Afb.19

CD play
CD-Wiedergabe
Lecture CD
Afspelen van de CD
Spelning av CD-skiva
Lettura del CD

Pause
Pauze
Paus
Pausa

4 sec. 4 sec.
4 s 4 s
4 sek. 4 sek.

TAPE recording (SIDE A)
BAND-Aufnahme (SEITE A)
Enregistrement de bande (Face A)
Opnemen op band (KANT A)
Inspelning av band (SIDE A)
Registrazione del nastro (LATO A)

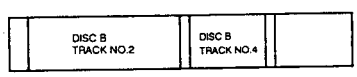
Reverse
Bandlaufumkehr
Inversion
Bandomkering
Reverserat
Reverse

Fig.20/Abb.20/Afb.20

CD play
CD-Wiedergabe
Lecture CD
Afspelen van de CD
Spelning av CD-skiva
Lettura del CD

Stop
Stopp
Arrêt
Arresto

8 sec. 4 sec. 4 sec.
8 s 4 s 4 s
8 sek. 4 sek. 4 sek.



TAPE recording (SIDE B)
BAND-Aufnahme (SEITE B)
Enregistrement de bande (Face B)
Opnemen op band (KANT B)
Inspelning av band (SIDE B)
Registrazione del nastro (LATO B)

Stop
Stopp
Arrêt
Arresto

Fig.21/Abb.21/Afb.21

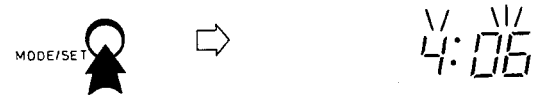


Fig.22/Abb.22/Afb.22

Fig.23/Abb.23/Afb.23

Fig.24/Abb.24/Afb.24

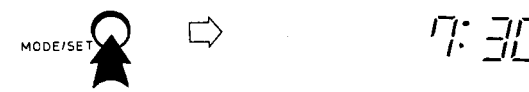
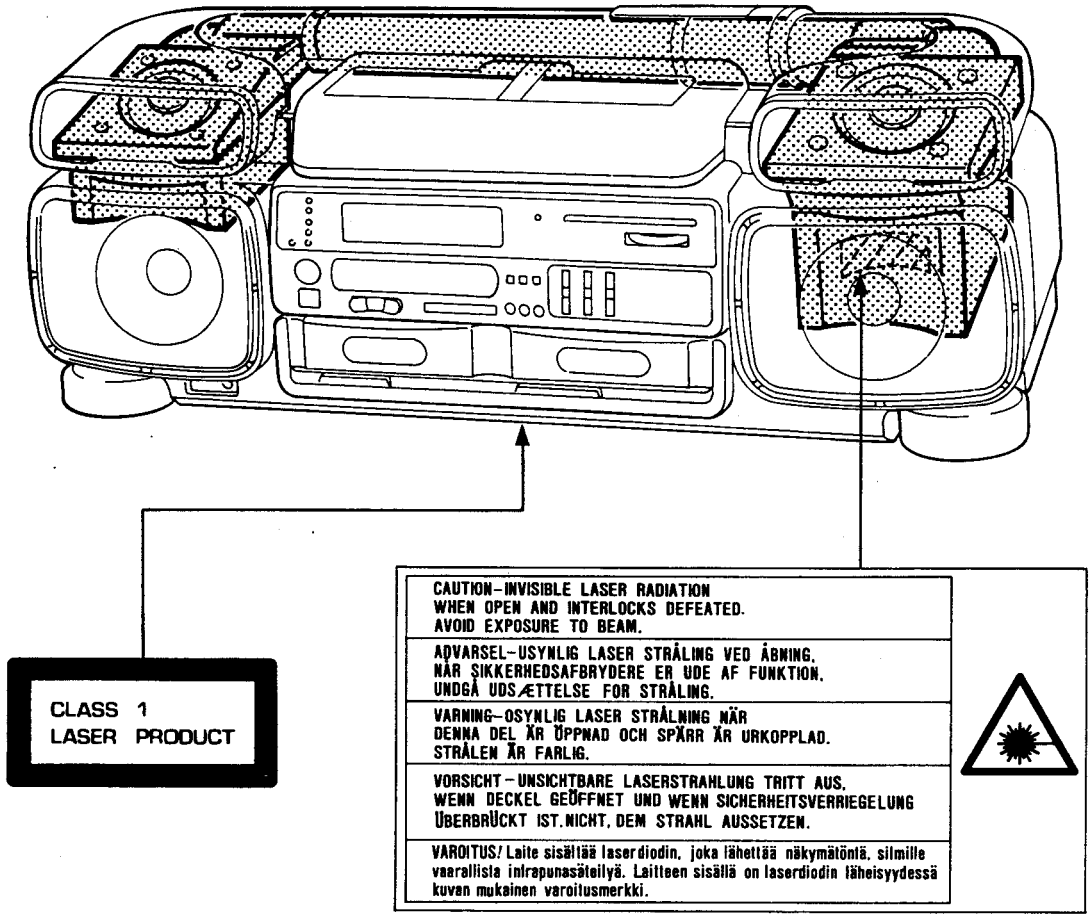


Fig.25/Abb.25/Afb.25

Fig.26/Abb.26/Afb.26

Fig.27/Abb.27/Afb.27


CLASS 1
LASER PRODUCT
CAUTION–INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.
AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL–USYNLIG LASER STRÅLING VED ÅBNING.
NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION.
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING–OSYNLIG LASER STRÅLNING NÄR
DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD.
STRÅLEN ÄR FARLIG.
VORSICHT–UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS,
WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG
ÜBERBRÜCKT IST. NICHT. DEM STRAHL AUSSETZEN.
VAROITUS! Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä, silmille
vaarallista infrapunasäteilyä. Laitteen sisällä on laserdiodin läheisyydessä
kuvan mukainen varoitusmerkki.

CAUTION - USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ACHTUNG - WENN ANDERE ALS DIE HIER SPEZIFIZIERTEN BEDIENUNGS- ODER JUSTIEREINRICHTUNGEN BENÜTZT ODER ANDERE VERFAHRENS-WEISEN AUSGEFÜHRT WERDEN, KANN DIES ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNGSEXPOSITION FÜHREN.

ATTENTION - L'EMPLOI D'ORGANES DE COMMANDE OU DE RÉGLAGE, OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES, AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS DANS LE MODE D'EMPLOI, PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AU RAYONNEMENT.

OPGELET - HET GEBRUIK VAN REGELAARS OF HET MAKEN VAN AFSTELLINGEN E.D. DIE NIET IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZIJN BESCHREVEN KAN LEIDEN TOT SCHADELIJKE STRALINGEN.

VARNING - BRUK AV KONTROLLER, JUSTERINGAR ELLER MANÖVRERING AV APPARATEN ANNAT ÄN HÄRI ANGIVNA KAN INNEBÄRA STRÅLNINGSRISK.

CAUTELA - L'USO DI COMANDI, AGGIUSTAMENTI O PROCEDIMENTI DIVERSO DA QUELLO QUI SPECIFICATO PUÒ DAR LUOGO AD ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

Fig.28/Abb.28/Afb.28

DEUTSCH

FÜR EINEN SICHEREN UND LEISTUNGSFÄHIGEN BETRIEB

- Das Netzkabel nicht beschädigen.
- Bei Nichtverwendung des Gerätes das Netzkabel von der Netzsteckdose trennen. Dabei den Stecker anfassen und nicht am Kabel ziehen.
- Sollte Wasser in das Gerät eindringen, kann ein elektrischer Schlag oder eine Betriebsstörung verursacht werden. Das Gerät an einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit und wenig Staub betreiben.
- Das Gerät weder zerlegen noch auf irgendeine Weise verändern.
- Das Gerät nicht an Orten mit extremen Temperaturen (unter 5°C oder über 35°C) oder an einem Platz betreiben, wo es möglicherweise direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist.
- Weil der CD-Spieler extrem rauscharm ist und einen großen Dynamikumfang aufweist, kann es leicht vorkommen, daß die Lautstärke des Verstärkers weiter als erforderlich erhöht wird. Ist dies der Fall, kann der Verstärker einen übermäßig hohen Ausgang liefern, so daß die Lautsprecher möglicherweise beschädigt werden. Beim Regeln der Lautstärke daher vorsichtig sein.
- Durch plötzliche Änderungen der Umgebungstemperatur kann sich Kondenswasser auf der optischen Linse im Gerät niederschlagen. In diesem Zustand kann der Laser- - Abtaster die Signale nicht aufnehmen, und der CD-Spieler funktioniert nicht einwandfrei. In einem solchen Falle den CD-Spieler erst betreiben, nachdem er sich der Umgebungstemperatur angepaßt hat.

VORSICHT - WENN ANDERE ALS DIE HIER AUFGEFÜHRTEN BEDIENUNGS- UND EINSTELLEINRICHTUNGEN BENUTZT ODER ANDERE VERFAHREN AUSGEFÜHRT WERDEN, KANN DIES ZU EINER STRAHLUNGSGEFAHR FÜHREN.

DIESES GERÄT DARF NUR VON QUALIFIZIERTEM KUNDENDIENSTPERSONAL EINGESTELLT ODER REPARIERT WERDEN.

BEDIENUNGSELEMENTE (Abb. 1/Abb. 2/Abb. 3/Abb. 4)

ZUR BEACHTUNG:
Die durch "*" gekennzeichneten Bedienungselemente können mit dem Fernbediengerät betätigt werden.

1. Kopfhörerbuchse (PHONES)
2. Lautstärkeregler (VOLUME)*
3. Tragegriff (zum Tragen des Gerätes)
4. Fernbedienungssensor (REMOTE SENSOR)
5. Netzschalter (POWER)*

Uhr-/Zeitschaltuhrbetriebs-Teil

6. Zeitschaltuhr-I/II-Wahlschalter (TIMER I/II)
7. Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT)*
8. Betriebszeitschalter (OPERATION)
9. Minutenschalter (MINUTE)
10. Stundenschalter (HOUR)
11. Betriebsarten-/Einstellschalter (MODE/SET)

Funktionswahlschalter-Teil

12. Direkteingangsschalter (LINE)*
13. Tunerschalter (TUNER)*
14. Bandschalter (TAPE)*
15. CD-Schalter (CD)*
16. Raumklangschalter (SURROUND)
17. UKW-Stereoanzeige (FM STEREO)
18. EBSS-Pegelregler (EBSS: Zusatzbaß-Klangsystem)
19. Regler des Frequenzgangentzerrers (GRAPHIC EQUALIZER)
20. Abstimmanzeige
21. Abstimmregler (TUNING)
22. UKW-Betriebsartenschalter (MODE)
23. Wellenbereichswahlschalter (BAND)

24. Anzeigefeld
25. Disc-Schublade (DISC A/DISC B)
26. CD-Betriebsanzeige für Disc A (CD OPERATION)
27. Stopp-/Löschschalter (STOP/CLEAR)*
28. Schalter für Öffnen/Schließen (OPEN/CLOSE)*
29. Wiedergabe-/Pausenschalter (PLAY/PAUSE)*
30. Speicherschalter (MEMORY)*
31. Wiederholschalter (REPEAT)
32. Disc-A/B-Wahlschalter (DISC A⟷B)*
33. Bandredigierschalter (EDIT)
34. Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH)*
35. CD-Betriebsanzeige für Disc B (CD OPERATION)

Band-A-Teil

36. Schnellvorlauf-/Rückspulschalter (FFWD/REW: ◀◀)*
37. Rückwärts-Wiedergabeschalter (REV)*
38. Stoppschalter (STOP)*
39. Vorwärts-Wiedergabeschalter (FWD)*
40. Schnellvorlauf-/Rückspulschalter (FFWD/REW: ▶▶)*
41. Auswurftaste (EJECT)

Band-B-Teil

42. Aufnahme-/Aufnahmepausenschalter (REC/REC PAUSE)*
43. Schnellvorlauf-/Rückspulschalter (FFWD/REW: ◀◀)*
44. Rückwärts-Aufnahme-/Rückwärts-Wiedergabeschalter (REV)*
45. Stoppschalter (STOP)*
46. Vorwärts-Aufnahme-/Vorwärts-Wiedergabeschalter (FWD)*
47. Schnellvorlauf-/Rückspulschalter (FFWD/REW: ▶▶)*
48. Auswurftaste (EJECT)

49. Bandlaufrichtungsanzeige des Cassettenteils A
50. Cassettenhalter des Cassettenteils A
51. Aufnahmeanzeige
52. Zeitschaltuhr-Bereitschaftsschalter (TIMER STANDBY: nur für Cassettenteil B)
53. Dauerwiedergabe-/Bandlaufumkehr-Betriebsartenschalter (CONT PLAY/REVERSE MODE)
54. Cassettenhalter des Cassettenteils B
55. Bandlaufrichtungsanzeige des Cassettenteils B
56. Dolby-Rauschunterdrückungsschalter (DOLBY NR)
57. Bandsortenwahlschalter (TAPE)

Computeraufnahme-Teil

58. Bandüberspielschalter (TAPE ▶ TAPE)
59. Schalter für Aufnehmen von Compact-Discs auf Band (CD ▶ TAPE)

60. Teleskopantenne
61. Direkteingangsbuchsen (LINE IN)
62. Direktausgangsbuchsen (LINE OUT)
63. Außenmikrofonbuchse (EXT MIC)
64. Raumklang-Lautsprecherbuchsen (SURROUND SPKR.)
65. Schalter zum Unterdrücken von Interferenzpfeifen/ Wahlschalter für Fern-/Nahempfang (BEAT CANCEL/DX-LOC)
66. Spannungswähler (VOLTAGE SELECTOR)
67. Netzstrom-Eingangsbuchse (AC INPUT)
68. Batteriefachdeckel (Stromausfall-Stützbatterien)

STROMVERSORGUNG (Vor der Inbetriebnahme)

- Beim Einsetzen oder Auswechseln der Stromausfall-Stützbatterien sollte das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen sein.

1. Vor der erstmaligen Inbetriebnahme oder bei Betrieb des Gerätes in einem neuen Gebiet muß unbedingt sichergestellt werden, daß der Spannungswähler (VOLTAGE SELECTOR) in Übereinstimmung mit der örtlichen Netzspannung eingestellt ist. Den Spannungswähler (VOLTAGE SELECTOR) erforderlichenfalls mit einem Schraubenzieher auf die örtliche Netzspannung einstellen. (Abb. 5)
2. Ein Ende des Netzkabels an die Netzstrom-Eingangsbuchse (AC INPUT) und das andere Ende an eine Netzsteckdose anschließen.
   Wenn das Netzkabel dauernd an die Netzsteckdose angeschlossen bleibt (Stromzuführungszustand), nimmt die Spannung der Stromausfall-Stützbatterien nicht so schnell ab. Die Stromausfall-Stützbatterien werden verwendet, um den Speicherinhalt bei einem Stromausfall zu erhalten.
   Die Uhr nach Anschließen des Netzkabels einstellen. Siehe Abschnitt "EINSTELLEN DER ZEIT".
3. Den Batteriefachdeckel durch Drücken der Lamelle in Pfeilrichtung öffnen.
4. 3 (separat erhältliche) Batterien der Größe "R6" (AA) genau wie an der Rückwand gezeigt einsetzen. Diese Batterien sind zum Erhalten des Speicherinhalts bei einem Stromausfall vorgesehen.
5. Den Batteriefachdeckel schließen.

VORSICHT

BEIM EINSETZEN DER BATTERIEN

Um Auslaufen der Batterien zu verhindern, was möglichweise zu einer Körperverletzung bzw. Beschädigung des Gerätes oder anderer Gegenstände führt, die folgenden Vorsichtsmaßregeln beachten:

1. Alle Batterien müssen polaritätsrichtig eingesetzt werden. (Siehe Diagramm an der Rückwand des Gerätes.)
2. Keine neuen Batterien zusammen mit alten oder erschöpften Batterien verwenden.
3. Nur Batterien der gleichen Art und Marke verwenden.

FERNBEDIENGERÄT

Das Modell MCD950F kann mit Hilfe des drahtlosen Fernbediengerätes aus einer Entfernung bis zu 7 m bedient werden. Das Fernbediengerät gerade auf das Hauptgerät richten (Abb. 6), und die gewünschten Schalter drücken.
Der Infrarotstrahl vom Fernbediengerät pflanzt sich in einer geraden Linie fort. Sicherstellen, daß sich zwischen dem Fernbediengerät und MCD950F keine Gegenstände befinden, die den Strahl blockieren könnten.
ZUR BEACHTUNG:

Das Fernbediengerät funktioniert möglichwerweise nicht, wenn die Batteriespannung abzunehmen beginnt. In diesem Falle die Batterien durch neue ersetzen.

BEDIENUNGSELEMENTE (Abb. 7)

1. Netzschalter (POWER)
2. Zeitschaltuhr-/Einschlafschalter (TIMER/SLEEP) (Dieser Schalter hat die gleiche Funktion wie der Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT) des Gerätes.)
3. Lautstärkeregler (VOLUME)
4. Stummschalter (MUTE)

Compact-Disc-Teil

5. Wiedergabe-/Pausenschalter (▶II)
6. Disc-A/B-Wahlschalter (DISC A⟷B) (Wahl der CD-Betriebsart sowie Umschaltung zwischen den Disc-Teilen A und B)
7. Stopp-/Löschschalter (■)
8. Schalter für Öffnen/Schließen (OPEN/CLOSE)
9. Übersprung-/Suchlaufschalter (⏮, ⏭)
10. Direktmusikwahlschalter (0-9, +10)
11. Speicherschalter (MEMORY)

Band-Teil

12. Aufnahme-/Aufnahmepausenschalter (●)
13. Rückwärts-Aufnahme-/Rückwärts-Wiedergabeschalter (◀)
14. Band-A/B-Wahlschalter (TAPE A⟷B) (Wahl der Band-Betriebsart sowie Umschaltung zwischen den Cassettenteilen A und B)
15. Rückspul-/Schnellvorlaufschalter (◀◀, ▶▶)
16. Vorwärts-Aufnahme-/Vorwärts-Wiedergabeschalter (▶)
17. Stoppschalter (■)
18. Tunerschalter (TUNER)
19. Batteriefachdeckel
20. Direkteingangsschalter (LINE)

EINSETZEN DER BATTERIEN

1. Den Batteriefachdeckel durch Drücken der Lamelle in Pfeilrichtung öffnen.
2. 2 (nicht mitgelieferte) Batterien der Größe "R6" (AA) genau wie im Batteriefach gezeigt einsetzen.
3. Den Batteriefachdeckel schließen.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

1. Den Netzschalter (POWER) drücken, um das Gerät einzuschalten.
2. Ungefähr 2 Sekunden lang warten, dann die Lautstärketaste (VOLUME) drücken.

a) Die rechte Seite der Taste drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.
b) Die linke Seite der Taste drücken, um die Lautstärke zu verringern.

3. Die Lautstärkeanzeige (VOL) im Anzeigefeld zeigt den gewählten Lautstärkepegel an.
4. Den Netzschaltes (POWER) erneut drücken, um das Gerät auszuschalten.
5. a) Die Pegelanzeige (LEVEL L, R) zeigt die Signalpegel für die gewählte Funktion (Band, CD usw.) an.
   1. Wiedergabepegel für Cassettenteil A oder B
   2. Disc-Wiedergabepegel für Disc-Teil A oder B
   3. Direkteingangspegel
   4. Rundfunksendungs-Eingangspegel (d.h. UKW oder MW)

   b) Die Spitzensignalpegel werden jeweils ungefähr 1 Sekunde lang angezeigt.
   c) Beim Aufnehmen sind die auf der Pegelanzeige (LEVEL L, R) angezeigten Signalpegel die Pegel, die aufgenommen werden.

EBSS-Pegelregler (EBSS = Zusatzbaß-Klangsystem)
Bei diesem Gerät findet das 3D-Verfahren (3-dimensionales Stereosystem) Anwendung. Da tiefe Töne mit extrem niedrigen Frequenzen (BASS) ohne Direktionalität zu hören sind, wird beim 3D-Verfahren selbst bei Stereo-Wiedergabe ein Einzellautsprecher gemeinsam für den linken (L) und rechten (R) BASS verwendet. Bei diesem Gerät wird ein Lautsprecher für den BASS-Klang zusätzlich zu den Verstärkern für den linken und rechten Kanal verwendet, die BASS-Signale werden als Signale für den linken und rechten Kanal aufgeteilt und separat abgegeben. Die Lautsprecherbox dieses Gerätes besteht aus den Vollbereichs-Lautsprechern für den linken und rechten Kanal, dem BASS-Lautsprecher, dem passiven Strahler und dem akustischen Horn, das den Strahler und BASS- Lautsprecher miteinander verbindet. Die Anordnung ist aus Abb. 8 ersichtlich.
Da das akustische Horn mit einem BASS-Pegelregler (EBSS LEVEL CONTROL) ausgestattet ist, kann der BASS-Pegel durch Umschalten zwischen den drei Stufen MIN, MID und MAX verändert werden.

Regler des Frequenzgangentzerrers (GRAPHIC EQUALIZER)
Drei unabhängige Frequenzregler (100 Hz, 1 kHz, 10 kHz) ermöglichen es, das Klangbild wunschgemäß zu gestalten. Die Regler zunächst zu ihren Mittelstellungen bewegen und dann wunschgemäß einstellen.

Stummschalter (MUTE)
Den Stummschalter (MUTE) am Fernbediengerät drücken, um die Lautsprecher sofort stummzuschalten. Die Lautstärkeanzeige (VOL) blinkt.
Den Stummschalter (MUTE) erneut drücken, damit der Klang wieder zu hören ist.

Kopfhörerbuchse (PHONES)
Für ungestörtes Hören einen (nicht mitgelieferten) Stereo-Kopfhörer mit Ministecker (32 Ohm) an die Kopfhörerbuchse (PHONES) anschließen.

RAUMKLANGSYSTEM

Das Modell MCD950F ist mit einer Raumklangschaltung bestückt. Dieses System ist so ausgelegt, daß jedem Stereoklang (UKW-Stereosendung, Stereo-Cassette, Compact-Disc usw.) ein dreidimensionaler Effekt verliehen wird.

Erzielen des Raumklangeffektes:
Wenn nur das Hauptgerät verwendet wird, läßt sich durch Einstellen des Raumklangschalters (SURROUND) auf ON (Ein) ein dynamisches und erweitertes Klangbild ("Weit-Effekt") erzielen (Abb. 9).

Soll der "Live-Bühnen"-Effekt (Abb. 10) oder "Konzertsaal"- Effekt (Abb. 11) erzielt werden, die Raumklang-Lautsprecher SX-SR650, Sonderzubehör) an die Raumklang-Lautsprecherbuchsen (SURROUND SPKR.) anschließen (Abb. 12).
ANMERKUNGEN:
- Der Raumklangeffekt kann wirksam gemacht werden, während eine Rundfunksendung empfangen bzw. eine Compact-Disc oder Cassette in Stereo wiedergegeben wird.
- Der Raumklangeffekt kann nicht aufgenommen werden.
- Das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle (60°C) aufstellen, weil sonst das Gehäuse beschädigt und die Leistung schlechter werden kann.
- Um eine Beschädigung der Lautsprecher zu verhindern, die Lautstärke nicht so weit erhöhen, daß der Klang verzerrt wird.
- Das Gerät mindestens 30 cm von einem Fernsehgerät entfernt halten, weil sonst magnetische Streufelder von den Lautsprechern die Farbreinheit des Fernsehgerätes verfälschen können.

RADIOBETRIEB

1. Den Netzschalter (POWER) drücken, um das Gerät einzuschalten.
2. Den TUNER-Funktionsschalter drücken. Auf dem Anzeigefeld wird "TUNE" angezeigt. Die Abstimmanzeige leuchtet auf.
3. Den gewünschten Wellenbereich mit dem Wellenbereichswahlschalter (BAND) wählen.
4. Einen Sender durch Drehen des Abstimmreglers (TUNING) einstellen.
5. Den Lautstärkeregler (VOLUME) und die Regler des Frequenzgangentzerrers (GRAPHIC EQUALZER) wunschgemäß einstellen.

Antennen
MW-Empfang:
Die eingebaute MW-Antenne ist richtungsempfindlich. Für schwache MW-Sender das Gerät so drehen, daß der bestmögliche Empfang erzielt wird.
UKW-Empfang:
Die Teleskopantenne bis zu ihrer vollen Länge herausziehen und so positionieren, daß der bestmögliche Empfang erzielt wird.

UKW-Betriebsartenschalter (MODE)

STEREO:

Zum Empfangen von UKW-Stereosendungen. Die UKW-Stereoanzeige (FM STEREO) leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung empfangen wird.

MONO:

Zum Empfangen von monofonen UKW- und schwachen UKW- Stereosendungen. (Die Klangwiedergabe erfolgt nicht in Stereo.)

Wahlschalter für Fern-/Ortsempfang (DX-LOC)

Für einen starken UKW-Signalempfang den Schalter auf LOC einstellen. Den Schalter normalerweise auf DX einstellen.

COMPACT-DISC-BETRIEB

- Sowohl 8cm- als auch 12cm-Discs können in diesem Gerät wiedergegeben werden.
  ZUR BEACHTUNG:
  Es ist möglich, jeweils eine Disc in jede Schublade (DISC A und DISC B) einzulegen.
- Nur Discs mit der in Abb. 13 gezeigten Beschriftung können in diesem Gerät wiedergegeben werden.

Handhabung von Compact-Discs

- Eine Compact-Disc stets so in die Disc-Schublade einlegen, daß das Etikett nach oben weist. Nur eine Seite von Compact- Discs kann wiedergegeben werden.
- Die jeweilige Disc in die durch "8" oder "12" markierte Aussparung einlegen.
  Wenn sich eine Disc nicht in der richtigen Position befindet, kann diese beschädigt oder eine Betriebsstörung verursacht werden.
- Fingerabdrücke und Staub sollten mit einem weichen Tuch sorgfältig von der Signaloberfläche (Gegenseite der mit dem Etikett versehenen Seite) der Disc abgewischt werden. In einer gerade Bewegung von der Innen- zur Außenseite der Disc vorsichtig wischen.
- Discs sollten nach der Verwendung wieder in ihren Behältern untergebracht werden, um starke Kratzer zu vermeiden, die ein Überspringen des Abtasters verursachen können.
- Eine Disc nicht längere Zeit direkter Sonnenbestrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen aussetzen, um zu vermeiden, daß sie sich verformt.
- Weder Papier aufkleben noch irgendetwas mit einem Kugelschreiber auf eine Disc schreiben.
- Keine Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprühmittel auf Discs verwenden, die für herkömmliche Schallplatten benutzt werden.

EINLEGEN UND ENTFERNEN VON DISCS

CD-Betriebsanzeigen
(CD OPERATION, für die Disc-Teile A und B)

Diese Anzeigen blinken, während sich die Disc-Schublade schließt und der Disc-Inhalt abgelesen wird; während der Wiedergabe leuchten diese Anzeigen ständig auf.

1. Den CD-Funktionsschalter drücken. Das Anzeigefeld zeigt "Cd NO dISC" an.
2. Den Schalter für Öffnen/Schließen (OPEN/CLOSE) drücken, um die Disc-Schublade zu öffnen. Das Anzeigefeld zeigt "Cd A OPEN" an.
3. Eine Disc vorsichtig so in die Disc-Schublade einlegen, daß die Etikettenseite nach oben weist. (Siehe Abb. 14.)
4. Den Schalter für Öffnen/Schließen (OPEN/CLOSE) erneut drücken, um die Disc-Schublade zu schließen.
   - Die gesamte Anzahl der Titel auf der Disc und die Gesamtspielzeit der Disc werden auf dem Anzeigefeld angezeigt.
   - Bei Discs mit mehr als 16 Titeln erscheint das Wort "OVER" neben der Zahl 16 auf dem Anzeigefeld. (Siehe Abb. 15.)
   - Nachdem ein Titel wiedergegeben worden ist, erlischt dessen Titelnummernanzeige auf dem Anzeigefeld.
5. Den Schalter für Öffnen/Schließen (OPEN/CLOSE) drücken, um die Disc-Schublade zu öffnen, dann die Disc entfernen.

ANMERKUNGEN:

- Ist eine Disc verkehrt herum oder keine Disc eingelegt, wird "NO dISC" angezeigt, und der CD-Spieler funktioniert nicht.
- Die Titelanzeigen für die Disc-Teile A und B blinken, wenn sich die Disc-Schublade öffnet oder schließt und der Disc-Inhalt abgelesen wird.
  Die einzelnen Anzeigen erlöschen während der Disc-Wiedergabe, nachdem die entsprechenden Titel wiedergegeben worden sind.

NORMALE DISC-WIEDERGABE

1. Den Wiedergabe-/Pausenschalter (PLAY/PAUSE) drücken. Die Disc-Wiedergabe beginnt ab dem Titel 1 auf der Disc in der Schublade A.
   - Das Anzeigefeld zeigt "CD A" sowie die Titelnummer und die verstrichene Spielzeit des gerade spielenden Titels an.
   - Die Wiedergabeanzeige (▶) leuchtet auf.

   Beispiel:
   Discs sind in beide Disc-Schubladen eingelegt worden, und die Disc-Wiedergabe hat begonnen. Nachdem die Disc in der Schublade A wiedergegeben worden ist, wird die Disc- Wiedergabe ab dem Titel 1 auf der Disc in der Schublade B fortgesetzt.
   ZUR BEACHTUNG:
   Wenn nur der Disc-Teil B verwendet wird, beginnt die Wiedergabe ab dem Titel Nr. 1 der Disc im Disc-Teil B.
2. Den Lautstärkeregler (VOLUME) und die anderen Bedienungselemente wunschgemäß einstellen.
3. Den Stopp-/Löschschalter (STOP/CLEAR) drücken, um die Wiedergabe jederzeit zu beenden.
   Nachdem der letzte Titel wiedergegeben worden ist, schaltet sich der CD-Spieler auf die Stopp-Betriebsart um.

PROGRAMMIERTE DISC-WIEDERGABE

Bei der programmierten Disc-Wiedergabe können die Titel einer Disc in beliebiger Reihenfolge wiedergegeben werden. Dieses Gerät kann bis zu 30 Titelnummern speichern.

In diesem Beispiel werden die Titel 1 - 8 auf einer 10-Titel-Disc in der Schublade A und die Titel 2 - 4 auf einer 4-Titel-Disc in der Schublade B in den Programmspeicher des Gerätes eingegeben, um die Disc-Wiedergabe in der aus Abb. 16 ersichtlichen Reihenfolge durchzuführen.

Programmbeispiel

1. Den Stopp-/Löschschalter (STOP/CLEAR) drücken.
2. Den Disc-A/B-Wahlschalter (DISC A⟷B) drücken, um den Disc-Teil A zu wählen. Das Anzeigefeld zeigt "Cd A" an.
3. Den Speicherschalter (MEMORY) drücken. Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.
4. Einen der Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) wiederholt drücken, bis das Titelanzeigefeld (TRACK) "5" anzeigt. Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.
5. Den Speicherschalter (MEMORY) drücken. Die Programmanzeige (PROGRAM) leuchtet ständig auf.
6. Einen der Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) wiederholt drücken, bis das Titelanzeigefeld "3" anzeigt. Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.
7. Den Speicherschalter (MEMORY) drücken. Die Programmanzeige (PROGRAM) leuchtet ständig auf.
8. a) Die Schritte 4 und 5 wiederholen, um die Titel 1, 8, 2, 7, 4 und 6 auf der Disc A zu speichern.
   b) Den Disc-A/B-Wahlschalter (DISC A⟷B) drücken, um den Disc-Teil B zu wählen, dann die Schritte 4 und 5 wiederholen, um die Titel 4, 2 und 3 auf der Disc B zu speichern.

   ZUR BEACHTUNG:
   Eine Titelnummer und Disc können mehr als einmal eingegeben werden.
9. Das Programm überprüfen.
   Nachdem die letzte Titelnummer eingegeben worden ist, den Speicherschalter (MEMORY) wiederholt drücken, um die gespeicherten Titelnummern in der Reihenfolge, in der sie eingegeben worden sind, zu prüfen.
10. Den Wiedergabe-/Pausenschalter (PLAY/PAUSE) drücken. Die programmierte Disc-Wiedergabe beginnt ab dem ersten programmierten Titel.
11. Nachdem der letzte programmierte Titel wiedergegeben worden ist, schaltet sich das Gerät auf die Stopp- Betriebsart um, außer wenn der Wiederholschalter (REPEAT) vorher gedrückt worden ist. (Siehe Abschnitt "WIEDERHOLTE DISC-WIEDERGABE".)

Ändern des Programms

1. Den Stopp-/Löschschalter (STOP/CLEAR) EINMAL drücken, um die Disc-Wiedergabe zu beenden.
2. Den Speicherschalter (MEMORY) drücken, bis die Nummer des zum Ändern vorgesehenen Titels auf dem Titelanzeigefeld (TRACK) sichtbar ist.
3. Einen der Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) drücken, um die neue Titelnummer zu wählen. Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.
4. Den Speicherschalter (MEMORY) drücken, um die neue Titelnummer einzugeben. Die Programmanzeige (PROGRAM) leuchtet ständig auf.

Hinzufügen von Titelnummern zum Programm

1. Den Stopp-/Löschschalter (STOP/CLEAR) EINMAL drücken, um die Disc-Wiedergabe zu beenden.
2. Den Speicherschalter (MEMORY) drücken, bis das Titelanzeigefeld (TRACK) "-- --.--" anzeigt.
3. Einen der Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) drücken, um die neue Titelnummer zu wählen. Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.
4. Den Speicherschalter (MEMORY) drücken, um die neue Titelnummer einzugeben. Die Programmanzeige (PROGRAM) leuchtet ständig auf.

Beenden der programmierten Disc-Wiedergabe

Den Stopp-/Löschschalter (STOP/CLEAR) zweimal (während der programmierten Disc-Wiedergabe) oder einmal (während der Stopp-Betriebsart) drücken, um den Inhalt des Programmspeichers zu löschen.

WIEDERHOLTE DISC-WIEDERGABE

Bei normaler Disc-Wiedergabe

1. Den Wiederholschalter (REPEAT) während der Disc-Wiedergabe drücken. Die Wiederholanzeige (REPEAT) leuchtet auf, und alle Titel auf der Disc werden wiederholt wiedergegeben.
2. Um die Betriebsart für wiederholte Disc-Wiedergabe aufzuheben, den Wiederholschalter (REPEAT) erneut drücken. Die Wiederholanzeige (REPEAT) erlischt.

ZUR BEACHTUNG:
Wenn der Stopp-/Löschschalter (STOP/CLEAR) zweimal oder der Schalter für Öffnen/Schließen (OPEN/CLOSE) einmal gedrückt wird, wird die Betriebsart für wiederholte Disc-Wiedergabe aufgehoben.

Bei programmierter Disc-Wiedergabe

Den Wiederholschalter (REPEAT) während der programmierten Disc-Wiedergabe drücken. Die Wiederholanzeige (REPEAT) leuchtet auf, und alle programmierten Titel werden wiederholt wiedergegeben.

DIREKTABRUFFUNKTION

Nachdem eine Disc in eine Disc-Schublade eingelegt worden ist, braucht der CD-Funktionsschalter nicht gedrückt zu werden, um die CD-Betriebsart zu wählen. Es genügt, den Wiedergabe-/Pausenschalter (PLAY/PAUSE) zu drücken.

a) Die Disc-Wiedergabe beginnt ab dem Titel 1 auf der Disc A bzw. auf der Disc B, falls keine Disc in die Schublade A eingelegt worden ist.
b) Falls ein Programm eingegeben worden ist, beginnt die Disc-Wiedergabe ab dem ersten programmierten Titel.

ZUR BEACHTUNG:
Beim Aufnehmen oder Überspielen (TAPE-Betriebsart) ist es nicht möglich, mit der Disc-Wiedergabe zu beginnen.

PAUSEN-BETRIEBSART

1. Den Wiedergabe-/Pausenschalter (PLAY/PAUSE) während der Disc-Wiedergabe drücken. Die Disc-Wiedergabe wird vorübergehend beendet, und die Pausenanzeige (▮▮) leuchtet auf.
2. Den Wiedergabe-/Pausenschalter (PLAY/PAUSE) erneut drücken, um die Pausen-Betriebsart aufzuheben. Die Wiedergabeanzeige (▶) leuchtet auf.

TITELSUCHLAUF

1. Den Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) ⏮ oder ⏭ während der Discc-Wiedergabe drücken und niederhalten, um die Lautstärke zu verringern und den Abtaster zu einer beliebigen Stelle auf der Disc schnell vor- oder zurücklaufen zu lassen.
2. Den Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) ⏮ oder ⏭ loslassen, um die Lautstärke wieder auf den normalen Pegel einzustellen und die Disc-Wiedergabe fortzusetzen.

ZUR BEACHTUNG:

Wenn einer der Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) während der Pausen-Betriebsart gedrückt wird, ist kein Ton zu hören, und die Pausen-Betriebsart wird beim Loslassen des gedrückten Schalters fortgesetzt.

TITELÜBERSPRUNG

1. Die Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) ⏮ oder ⏭ während der Disc-Wiedergabe wiederholt drücken, um den Anfang eines Titels schnell aufzufinden.
2. Das Titelanzeigefeld (TRACK) zeigt die Nummer des gewählten Titels an. Die Disc-Wiedergabe wird ab dem Anfang des neuen Titels fortgesetzt.

ZUR BEACHTUNG:

Wenn einer der Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) während der Pausen-Betriebsart gedrückt wird, wird diese beim Loslassen des gedrückten Schalters fortgesetzt.

UMSCHALTUNG ZWISCHEN DEN DISC-TEILEN A UND B

Soll die Disc im Disc-Teil B zuerst wiedergegeben werden, den Disc-A/B-Wahlschalter (DISC A⟷B) drücken, um "Cd B" vor Beginn der Disc-Wiedergabe anzuzeigen.

- Den Disc-A/B-Wahlschalter (DISC A⟷B) zum Umschalten zwischen den Disc-Teilen (A und B) drücken.
- Wenn der Disc-A/B-Wahlschalter (DISC A⟷B) während der Disc-Wiedergabe gedrückt wird, wird diese ab dem ersten Titel auf der gewählten Disc fortgesetzt.
- Beim Öffnen der Disc-Schublade wird stets der Disc-Teil A gewählt.

DIREKTMUSIKWAHL

Mit Hilfe des Fernbediengerätes kann die Disc-Wiedergabe ab dem gewünschten Titel sofort begonnen werden.

1. Zwei Discs einlegen, und den Disc-A/B-Wahlschalter (DISC A⟷B) drücken, um einen der beiden Disc-Teile zu wählen.
2. Den (die) Direktmusikwahlschalter beispielsweise wie folgt drücken:

   Zum Beginnen ab dem Titel Nr. 5
   ... "5" drücken.

   Zum Beginnen ab dem Titel Nr. 11
   ... "+10" und "1" drücken.

   Zum Beginnen ab dem Titel Nr. 20
   ... "+10" zweimal und "0" einmal drücken.

   ZUR BEACHTUNG:

   Bei jedem Druck auf den Schalter "+10" ändert sich das Titelanzeigefeld (TRACK) wie folgt:
   "1-", "2-", "3-" .... "9-", "1-".

BETRIEB DES CD-SPIELERS ZUSAMMEN MIT EINEM VERSTÄRKER

1. Die Direktausgangsbuchsen (LINE OUT) dieses Gerätes mit den entsprechenden Buchsen des externen Verstärkers verbinden. (Siehe Bedienungsanleitung des Verstärkers.)
2. Dieses Gerät in Betrieb setzen. Den Lautstärkepegel der Disc-Wiedergabe mit Hilfe des Lautstärkereglers am externen Verstärker regeln.

WICHTIGER HINWEIS

Falls ungewöhnliche Daten auf dem Anzeigefeld angezeigt werden oder eine Betriebsstörung auftritt, das Netzkabel sofort trennen und die Stützbatterien der Größe "R6" (AA) entfernen. Mindestens 5 Sekunden lang warten, dann das Netzkabel wieder anschließen und die erwähnten Batterien wieder einsetzen.

CASSETTENBANDBETRIEB

EINZELHEITEN ÜBER CASSETTENBÄNDER

Schutz vor versehentlichem Löschen (Abb. 17)

Bei einer Aufnahme werden die früher auf das Band aufgenommenen Töne automatisch gelöscht. Um wertvolle Aufnahmen vor versehentlichem Löschen zu schützen, sind Gerät und Cassetten mit serienmäßigen Sicherheitseinrichtungen ausgestattet. Um das aufgenommene Material dauernd zu schützen, die Lamelle(n) an der Rückwand der Cassette mit einem Schraubenzieher herausbrechen.

Um die Seite A (1) vor versehentlichem Löschen zu schützen, die rechte Lamelle (2) herausbrechen. Um die Seite B vor versehentlichem Löschen zu schützen, die linke Lamelle (3) herausbrechen.

ZUR BEACHTUNG:

Eine Cassette, deren Löschschutzlamellen herausgebrochen worden sind, kann nicht zum Aufnehmen verwendet werden. Zuerst die nach Herausbrechen der Lamellen entstandenen Öffnungen (4) mit Klebestreifen überkleben, dann normal aufnehmen.

Dolby-Rauschunterdrückungssystem (Cassettenteile A und B)

Die Dolby-Rauschunterdrückungsschaltung ermöglicht hervorragende Aufnahme- und Wiedergabeergebnisse durch Unterdrücken von Bandrauschen um bis zu 10 dB für praktisch rauschfreie Aufnahmen.

"Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind eingetragene Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation. Das Dolby-Rauschunterdrückungssystem wird unter Lizenz der Dolby Laboratories Licensing Corporation hergestellt.

WIEDERGABE (Cassettenteile A und B)

ANMERKUNGEN:

- Wiedergabe mit automatischer Bandlaufumkehr ist bei den Cassettenteile A und B möglich.
- Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf die Bedienung des Cassettenteils A. Der Cassettenteil B ist auf die gleiche Weise zu bedienen.

- Die Bänder in den beiden Cassettenteilen können nicht gleichzeitig wiedergegeben werden. Falls beide Cassettenteile gleichzeitig in Betrieb gesetzt werden, ist das Band zu hören, für das der entsprechende Schalter zuerst gedrückt wird (TAPE A oder TAPE B).

VORBEREITUNG

1. Den TAPE-Funktionsschalter drücken. Das Anzeigefeld zeigt "TAPE" an.
2. Den Bandsortenwahlschalter (TAPE) wie folgt einstellen:
   NORMAL (ausgerastete Taste):
   Normalband
   METAL (PB)/CrO2 (niedergedrückte Taste):
   Reineisen- oder Chromdioxidband
3. Den Dolby-Rauschunterdrückungsschalter (DOLBY NR) auf ON (eingerastete Taste) einstellen, falls das zum Wiedergeben vorgesehene Band mit Hilfe des Dolby-Rauschunterdrückungssystems aufgenommen worden ist. Für alle anderen Bänder den Dolby-Rauschunterdrückungsschalter (DOLBY NR) auf OFF (ausgerastete Taste) einstellen.

A) WIEDERGABE

1. Die Auswurftaste (EJECT) drücken.
2. Eine Cassette so einsetzen, daß die zum Wiedergeben vorgesehene Seite nach oben weist und die offene Bandseite auf die Vorderseite des Gerätes ausgerichtet ist.
3. Das Cassettenfach schließen.
4. Den Bandlaufumkehr-Betriebsartenschalter (REVERSE MODE) wie folgt einstellen:
   (Einweg-Wiedergabe):
   Das Band kommt zum Stillstand, nachdem eine Seite wiedergegeben worden ist.
   (Einzyklus-Wiedergabe):
   Das Band kommt zum Stillstand, nachdem beide Seiten wiedergegeben worden sind.
   (Dauerwiedergabe):
   Das Band wird bis zum Drücken der Stopptaste (STOP) wiedergegeben.
5. Den Vorwärts- oder Rückwärts-Wiedergabeschalter (FWD ▶ oder REV ◀) drücken.
6. Um die Wiedergabe jederzeit zu beenden, den Stoppschalter (STOP ■) drücken.
7. Die Auswurftaste (EJECT) drücken, um die Cassette entfernen zu können.

VORSICHT:

Die Auswurftaste (EJECT) nicht während der Wiedergabe oder Aufnahme drücken, weil sonst das Gerät beschädigt werden kann.

B) SYNCHRONISIERTE WIEDERGABE (Cassettenteil A, dann Cassettenteil B)

1. Beide Auswurftasten (EJECT) drücken. Bespielte Cassetten in beide Cassettenhalter einsetzen. Die Halter schließen.
2. Den Bandlaufumkehr-Betriebsartenschalter (REVERSE MODE) auf die Einzyklus-Betriebsart ( ) einstellen.
3. Den Vorlauf-Wiedergabeschalter (FWD ▶) des Cassettenteils A drücken. Die Wiedergabe des Bandes im Cassettenteil A beginnt.
4. Bei Erreichen des Endes des Bandes im Cassettenteil A kommt das Band zum Stillstand, und die Wiedergabe des Bandes im Cassettenteil B beginnt.
5. Bei Erreichen des Endes des Bandes im Cassettenteil B kommt das Band zum Stillstand.
   - Fernbedienung: Den Band-A/B-Wahlschalter (TAPE A⟷B) drücken, um den Cassettenteil A zu wählen. ("A" leuchtet auf dem Anzeigefeld auf.) Die Wiedergabetaste (PLAY ▶) drücken.
   - Wenn bei Verwendung von verschiedenen Bandsorten die Wiedergabe vom Cassettenteil A auf den Cassettenteil B umgeschaltet wird, den Bandsortenwahlschalter (TAPE) in Übereinstimmung mit dem sich im Cassettenteil B befindlichen Band neu einstellen. (Siehe Schritt 2 im obigen Absatz "VORBEREITUNG".)

DIREKTABRUFFUNKTION

Nach dem Einsetzen der Cassette(n) ist es möglich, die Funktions-Betriebsart direkt von LINE, TUNER oder CD auf Bandwiedergabe umzuschalten, ohne den TAPE-Funktionsschalter drücken zu müssen.
Einfach den Vorwärts- oder Rückwärts-Wiedergabeschalter (FWD ▶ oder REV ◀) drücken, um das Band wiederzugeben.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Bei Erreichen des Bandendes kommt das Band, außer bei Dauerwiedergabe ( ), automatisch zum Stillstand. Bei Schnellvorlauf oder Rückspulung kommt das Band bei Erreichen seines Endes automatisch zum Stillstand.

WIEDERGABE MIT AUTOMATISCHER BANDLAUFUMKEHR (Cassettenteile A und B)

Die Cassettenteile A und B sind jeweils mit einem Mechanismus für automatische Bandlaufumkehr ausgestattet. Es ist nicht erforderlich, eine Cassette umzudrehen, um die andere Seite wiederzugeben.
Den Bandlaufumkehr-Betriebsartenschalter (REVERSE MODE) wunschgemäß einstellen.
Die Bandlaufrichtungsanzeigen zeigen an, in welche Richtung das Band während der Wiedergabe läuft.

WIEDERGABE MIT MANUELLER BANDLAUFUMKEHR (Cassettenteile A und B)

Den entgegengesetzten Wiedergabeschalter (◀ oder ▶) während der Wiedergabe drücken, um die Bandlaufrichtung sofort zu ändern.
Die Bandlaufrichtung kann auch mit Hilfe des Fernbedienergerätes umgekehrt werden.

SCHNELLVORLAUF UND RÜCKSPULUNG (Cassettenteile A und B)

a) Den Stoppschalter (STOP) drücken, um den Bandlauf anzuhalten.
b) Den Schnellvorlauf-/Rückspulschalter (FFWD/REW) ◀◀ oder ▶▶ drücken, um das Band schnell in die gewünschte Richtung umzuspulen. Den Stoppschalter (STOP) drücken, um den Bandlauf anzuhalten.
c) Bei Erreichen des Bandendes kommt das Band automatisch zum Stillstand.

ANMERKUNGEN:
- Fernbedienung: Den Band-A/B-Wahlschalter (TAPE A ↔ B) drücken, um den Cassettenteil A oder B zu wählen. Dann die obigen Schritte a - c ausführen.
- Bei Schnellvorlauf oder Rückspulung leuchtet die entsprechende Bandlaufrichtungsanzeige nicht auf.

AMSS (Automatisches Musikwahlsystem) BEDIENUNG (Cassettenteil A)

Die durch die Bandlaufrichtungsanzeigen des Cassettenteils A angezeigte Bandlaufrichtung beobachten. Den Schnellvorlauf-/ Rückspulschalter (FFWD/REW) ▶▶ oder ◀◀ des Hauptgerätes oder Fernbediengerätes wie folgt drücken:

A) ZUM ÜBERSPRINGEN EINES GERADE SPIELENDEN TITELS
- Den Schnellvorlauf-/Rückspulschalter (FFWD/REW) ▶▶ drücken, während das Gerät auf die Betriebsart für Vorwärts-Wiedergabe (FWD ▶) eingestellt ist.
- Den Schnellvorlauf-/Rückspulschalter (FFWD/REW) ◀◀ drücken, während das Gerät auf die Betriebsart für Rückwärts-Wiedergabe (REV ◀) eingestellt ist.

Das Band wird mit hoher Geschwindigkeit vorgespult. (Die entsprechende Bandlaufrichtungsanzeige erlischt nicht.) Am Anfang des nächsten Titels wird die Schnellvorlauf- Betriebsart aufgehoben, und die Wiedergabe beginnt automatisch.

B) ZUM WIEDERHOLEN EINES GERADE SPIELENDEN TITELS
- Den Schnellvorlauf-/Rückspulschalter (FFWD/REW) ◀◀ drücken, während das Gerät auf die Betriebsart für Vorwärts-Wiedergabe (FWD ▶) eingestellt ist.
- Den Schnellvorlauf-/Rückspulschalter (FFWD/REW) ▶▶ drücken, während das Gerät auf die Betriebsart für Rückwärts-Wiedergabe (REV ◀) eingestellt ist.

Das Band wird mit hoher Geschwindigkeit zurückgespult. (Die entsprechende Bandlaufrichtungsanzeige erlischt nicht.) Bei Erreichen des Anfangs des gerade spielenden Titels wird die Rückspul-Betriebsart aufgehoben, und die Wiedergabe beginnt automatisch.

ANMERKUNGEN:
Das automatische Musikwahlsystem (AMSS) funktioniert durch Erkennen der (mindestens 4 Sekunden langen) signalfreien Zwischenräume zwischen den einzelnen Titeln. Einige selbst aufgenommene Bänder können einen fehlerhaften Betrieb verursachen, wie beispielsweise:
a) Cassettenbänder, die mit einer Pause im Gespräch aufgenommen worden sind
b) Cassettenbänder, bei denen die signalfreien Zwischenräume zwischen den einzelnen Titeln kürzer als 4 Sekunden sind
c) Cassettenbänder, die bei einem sehr niedrigen Pegel aufgenommen worden sind
d) Cassettenbänder, die mit Geräusch (z.B. von einer stark verkratzten Schallplatte, Störschall von einem Mikrofon usw.) in den signalfreien Zwischenräumen zwischen den einzelnen Titeln aufgenommen worden sind
e) Wenn das Gerät auf ein Fernsehgerät gestellt wird, kann es vorkommen, daß das automatische Musikwahlsystem (AMSS) nicht richtig funktioniert, weil dieses durch die vom Fernsehgerät abgegebenen Signale ungünstig beeinflußt wird.

AUFNAHME (Cassettenteil B)

Das Aufnehmen von Rundfunkprogrammen, Schallplatten und Compact-Discs oder das Überspielen von Bändern ist nur dann zulässig, wenn dadurch keine Urheberrechte oder andere Rechte Dritter verletzt werden.

Beim Aufnehmen den Cassettenteil B benutzen. Mit Hilfe des Bandlaufumkehr-Betriebsartenschalters (REVERSE MODE) ist eine Einzyklus- oder Einweg-Aufnahme möglich, ohne daß dabei die jeweilige Cassette umgedreht zu werden braucht (Aufnahme mit automatischer Bandlaufumkehr).

Aufnehmen mit automatischer Aussteuerung (ALC)
Die Schaltung für automatische Aussteuerung (ALC) steuert den Aufnahme-Eingangspegel automatisch aus. Keine weiteren Einstellungen sind erforderlich.

VORBEREITUNG FÜR DAS AUFNEHMEN
1. Die Auswurftaste (EJECT) drücken, und eine Cassette in den Cassettenhalter des Cassettenteils B einsetzen.
2. Den Bandsortenwahlschalter (TAPE) entsprechend der Bandsorte der verwendeten Cassette einstellen.
   ZUR BEACHTUNG:
   Reineisenband nur für Wiedergabe verwenden.
3. Den Dolby-Rauschunterdrückungsschalter (DOLBY NR) wunschgemäß auf ON (Ein) oder OFF (Aus) einstellen.
4. Den Bandlaufumkehr-Betriebsartenschalter (REVERSE MODE) auf ⇒ oder ⇔ einstellen.

ZUR BEACHTUNG:
Bei Einstellung des Bandlaufumkehr-Betriebsartenschalters (REVERSE MODE) auf ⇔ wird auf beide Seiten des Bandes aufgenommen, wonach das Band zum Stillstand kommt.

A) AUFNEHMEN VOM EINGEBAUTEN RADIO
1. Einen gewünschten Sender gemäß der Beschreibung im Abschnitt "RADIOBETRIEB" einstellen.
2. Den Aufnahme-/Aufnahmepausenschalter (REC/REC PAUSE ●) drücken. Der Cassettenteil B wird auf die Pausen-Betriebsart eingestellt. Die Aufnahmeanzeige leuchtet auf. Die Vorwärts- und Rückwärts-Bandlaufrichtungsanzeigen blinken.
3. Den Vorwärts- oder Rückwärts-Wiedergabeschalter (FWD ▶ oder REV ◀) drücken, um mit dem Aufnehmen zu beginnen.
4. Den Stoppschalter (STOP ■) drücken, um das Aufnehmen jederzeit zu beenden.

Schalter zum Unterdrücken von Interferenzpfeifen (BEAT CANCEL)
Beim Aufnehmen einer Rundfunksendung auf Band kann manchmal ein störendes Interferenzpfeifen zu hören sein. In diesem Falle den Schalter zum Unterdrücken von Interferenzpfeifen (BEAT CANCEL) so einstellen, daß die besten Ergebnisse erzielt werden.

B) AUFNEHMEN VON EINER COMPACT-DISC

Grundsätzliche Bedienung:

1. Den CD-Funktionsschalter drücken. Das Anzeigefeld zeigt "Cd" an.
2. Eine Disc gemäß der Beschreibung im Abschnitt "EINLEGEN UND ENTFERNEN VON DISCS" in die Disc-Schublade einlegen.
   Das Anzeigefeld zeigt den Inhalt der Disc an.
3. Den Bandredigierschalter (EDIT) drücken, um die Länge des zum Aufnehmen verwendeten Bandes (C-46, C-60, C-92) zu wählen. (Siehe Abschnitt "Redigier-Aufnahme".)

   Cd → C-46 → C-60 → C-92 → C-0 → (zurück zu Cd)

   ZUR BEACHTUNG:
   Die auf dem Anzeigefeld des Gerätes angezeigten Bandlängen (C-46, C-60, C-92) entsprechen den Cassettenbändern C45, C60 und C90.

   Für Bänder mit anderen Längen die folgenden Bedienungsschritte ausführen.
   1) Um beispielsweise ein 54-Minuten-Cassettenband (C-54) zu wählen, den Bandredigierschalter (EDIT) zur Wahl von "C-0" drücken. Die Anzeige "C-0" blinkt.
   2) Den Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) ⏮ oder ⏭ wiederholt drücken, bis das Anzeigefeld "C-54" anzeigt.
      Fernbedienung: "+10" fünfmal und "4" einmal drücken.

4. Den Speicherschalter (MEMORY) drücken, um die Bandlänge zu speichern. Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.
5. Den Disc-A/B-Wahlschalter (DISC A⟷B) drücken, um den Disc-Teil A oder B zu wählen. Das Anzeigefeld zeigt "A" oder "B" an.
6. Den Schalter für Aufnehmen von Compact-Discs auf Band (CD ▶TAPE) drücken.
   Der CD-Spieler schaltet sich auf die Pausen-Betriebsart um. Das Anzeigefeld zeigt "DUB" und " ⏸ " an.
   a) Das Band wird ganz zurückgespult.
   b) Ein 8 Sekunden langer signalfreier Zwischenraum wird am Anfang des Bandes erzeugt.
   c) Die Aufnahme beginnt automatisch ab dem Anfang des im Schritt 5 gewählten ersten Titels auf der Disc.
   d) Die Aufnahme- und Vorwärts-Bandlaufrichtungsanzeigen leuchten auf.
   e) Wenn die Bandlaufrichtung während einer Einzyklus-Aufnahme in der Mitte eines Titels geändert wird, wird der gesamte Titel wiederholt und auf die Seite B des Bandes aufgenommen.
7. Den Stopp-/Löschschalter (STOP/CLEAR) (oder den Stoppschalter (STOP) des Cassettenteils B) drücken, um die Aufnahme jederzeit zu beenden.
   Bei Erreichen des Bandendes werden die Disc-Wiedergabe und Bandaufnahme automatisch zur gleichen Zeit beendet.

Manuelle Aufnahme:

1. Den CD-Wiedergabe-/Pausenschalter (CD PLAY/PAUSE) drücken, um mit der Disc-Wiedergabe zu beginnen. NICHT DEN SCHALTER ZUM AUFNEHMEN VON COMPACT-DISCS AUF BAND (CD ▶ TAPE) DRÜCKEN.
2. Den Cassettenteil B auf die Aufnahme-Betriebsart einstellen.
3. Um die Aufnahme zu beenden, den Stopp-/Löschschalter (STOP/CLEAR) (oder den Stoppschalter (STOP) des Cassettenteils B) drücken.

- Während der manuellen Aufnahme werden die Titel genau so aufgenommen, wie diese auf der Disc erscheinen.
- Während der manuellen Aufnahme kann es vorkommen, daß das Band in der Mitte eines Titels zu Ende geht oder seine Laufrichtung ändert.

Redigier-Aufnahme:

1. Die zum Aufnehmen vorgesehenen Titel gemäß dem folgenden Beispiel programmieren. (Siehe Abb. 18.)

   Beispiel:
   Das zur Verwendung vorgesehene Band ist C-46 (23 min pro Seite).
   Eine Disc mit 10 Titeln wird für den Disc-Teil A und eine Disc mit 4 Titeln für den Disc-Teil B vorbereitet.
   Die Reihenfolge für die Aufnahme ist:
   Titel Nr. 5 von DISC A (10 min 30 s)
   Titel Nr. 3 von DISC A (5 min 20 s)
   Titel Nr. 1 von DISC A (5 min 40 s)
   Titel Nr. 2 von DISC B (10 min 30 s)
   Titel Nr. 4 von DISC B (5 min 10 s)

   1) Den CD-Funktionsschalter drücken.
      Eine Disc gemäß der Beschreibung im Abschnitt "EINLEGEN UND ENTFERNEN VON DISCS" in die Disc-Schublade einlegen.
      - Sicherstellen, daß das Anzeigefeld "Cd A" anzeigt.
        Falls "Cd B" angezeigt wird, den Disc-A/B-Wahlschalter (DISC A⟷B) drücken, um "Cd A" zu wählen.
      - Es ist nicht möglich, ein Programm einzugeben, während eine Disc wiedergegeben wird bzw. wenn keine Disc in eine der Disc-Schubladen eingelegt ist.
   2) Den Bandredigierschalter (EDIT) drücken, um "C-46" zu wählen. (Das Anzeigefeld zeigt "SIDE A" an.)
   3) Den Speicherschalter (MEMORY) drücken. Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.
   4) Den Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) ⏭ wiederholt drücken, bis das Titelanzeigefeld (TRACK) "5" anzeigt (oder "5" am Fernbediengerät drücken).
   5) Den Speicherschalter (MEMORY) drücken. Die Restzeit der Seite A beträgt 12 min und 30 s.
   6) Den Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) ⏮ wiederholt drücken, bis das Titelanzeigefeld (TRACK) "3" anzeigt (oder "3" am Fernbediengerät drücken). Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.

7) Den Speicherschalter (MEMORY) drücken. Die Restzeit der Seite A beträgt 7 min und 06 s.
8) Den Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) ⏮ wiederholt drücken, bis das Titelanzeigefeld (TRACK) "1" anzeigt (oder "1" am Fernbediengerät drücken). Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.
9) Den Speicherschalter (MEMORY) drücken. Die Restzeit der Seite A beträgt 1 min und 22 s.
10) Den Disc-A/B-Wahlschalter (DISC A⟷B) drücken. Das Anzeigefeld zeigt "B" an. Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.
11) Den Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) ⏭ wiederholt drücken, bis das Titelanzeigefeld (TRACK) "2" anzeigt (oder "2" am Fernbediengerät drücken). Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.
12) Den Speicherschalter (MEMORY) drücken. (Ab diesem Zeitpunkt wird die Aufnahme auf der Seite B des Bandes fortgesetzt.) Die Restzeit für Seite B beträgt 12 min und 30 s.
13) Den Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) ⏭ wiederholt drücken, bis das Titelanzeigefeld (TRACK) "4" anzeigt (oder "4" am Fernbediengerät drücken). Die Programmanzeige (PROGRAM) blinkt.
14) Den Speicherschalter (MEMORY) drücken. Die Restzeit der Seite B beträgt 7 min und 16 s.

ZUR BEACHTUNG:
Wenn sich der CD-Spieler am Ende des Programmteils Seite A oder Seite B auf die Stopp-Betriebsart umschaltet, läuft das Band ungefähr 4 Sekunden lang weiter, wonach es zum Stillstand kommt.

2. Mit dem Aufnehmen des Programmbeispiels wie folgt beginnen.
ZUR BEACHTUNG:
Die Redigier-Aufnahme beginnt erst dann, nachdem die Bänder in den Cassettenteilen A und B zum Stillstand gekommen sind.

a) Den Bandlaufumkehr-Betriebsartenschalter (REVERSE MODE) auf die Einzyklus-Betriebsart (⇄) einstellen, und den Schalter zum Aufnehmen von Compact-Discs auf Band (CD ▶ TAPE) drücken. (Abb. 19)
b) Die Titelnummern 5, 3 und 1 der Disc A werden auf die Seite A des Bandes aufgenommen. Dann schaltet sich der CD-Spieler auf die Pausen-Betriebsart um. (Abb. 20)
c) Das Band läuft bis zu seinem Ende weiter, wonach es seine Laufrichtung ändert.
d) Das Band läuft 8 Sekunden lang auf der Seite B, wonach die Redigier-Aufnahme fortgesetzt wird.
e) Die Titelnummern 2 und 4 der Disc B werden auf die Seite B des Bandes aufgenommen. Der CD-Spieler schaltet sich auf die Stopp-Betriebsart um. Das Band läuft 4 Sekunden lang weiter, wonach es zum Stillstand kommt. (Abb. 21)

Die Redigier-Aufnahme-Betriebsart wird bei Beendigung der Redigier-Aufnahme aufgehoben, das Titelprogramm bleibt jedoch erhalten. Das Programm wird beim Drücken des Stopp-/Löschschalters (STOP/CLEAR) gelöscht.

Vorsichtsmaßregeln:
- Die Redigier-Aufnahme ist nur für die Titel 1 bis 15 einer Disc möglich. (Die Redigier-Aufnahme kann nicht ab dem 16. Titel durchgeführt werden.)
- Wenn der Bandredigierschalter (EDIT) zur Wahl der Redigier-Aufnahme-Betriebsart gedrückt wird, wird die Betriebsart für wiederholte oder programmierte Wiedergabe aufgehoben. Außerdem ist der Wiederholschalter (REPEAT) bis zum Ende der Redigier-Aufnahme nicht funktionsfähig.
- Wenn der Stopp-/Löschschalter (STOP/CLEAR) oder der Schalter für Öffnen/Schließen (OPEN/CLOSE) vor dem Beginn der Redigier-Aufnahme gedrückt wird, wird die Redigier- Aufnahme-Betriebsart aufgehoben.
- Wenn die Aufnahmezeit für die Seite B des Bandes während der Programmierung für die Redigier-Aufnahme zu Ende gegangen ist, können keine weiteren Titel in das Programm eingegeben werden.
- Titel können zum Redigier-Aufnahmeprogramm hinzugefügt werden. Um Titel aus einem Programm zu entfernen, das Programm löschen und ein neues Programm eingeben.
- Wenn ein Titel nach dem 16. Titel während der Redigier-Aufnahme-Betriebsart programmiert wird, erfolgt keine Anzeige der Restbandzeit. Wenn außerdem 16 oder mehr Titel für die Seite A programmiert werden, erlischt die Anzeige der Seite A (SIDE A).
- Der Wiedergabe-/Pausenschalter (PLAY/PAUSE) und die Übersprung-/Suchlaufschalter (SKIP/SEARCH) sind nach Beginn der Redigier-Aufnahme nicht funktionsfähig. Wenn der Stopp-/Löschschalter (STOP/CLEAR) oder der Schalter für Öffnen/Schließen (OPEN/CLOSE) gedrückt wird, wird die Redigier-Aufnahme-Betriebsart aufgehoben und der durch den jeweiligen Schalter bewirkte Betriebsvorgang durchgeführt.
- Wenn der Stoppschalter (STOP) des Cassettenteils B während der Redigier-Aufnahme gedrückt wird, wird die Redigier-Aufnahme-Betriebsart aufgehoben und der CD-Spieler auf die Stopp-Betriebsart umgeschaltet.

C) AUFNEHMEN VON EINEM ZUSATZGERÄT
1. Ein externes Zusatzgerät an die Direkteingangsbuchsen (LINE IN) anschließen.
2. Den Direkteingangsschalter (LINE) drücken.
3. Das Zusatzgerät in Betrieb setzen.
4. Eine Cassette in den Cassettenteil B einsetzen, dann den Cassettenteil B auf die Aufnahme-Betriebsart einstellen.

ÜBERSPIELBETRIEB (Cassettenteil A ➡ Cassettenteil B)
Überspielen:
Kopieren von auf die Cassette im Cassettenteil A aufgenommenem Material auf die Cassette im Cassettenteil B.

VORBEREITUNGEN:
1. Den TAPE-Funktionsschalter drücken. Auf der Anzeige erscheint "TAPE".
2. Eine bespielte Cassette in den Cassettenhalter des Cassettenteils A einsetzen.

3. Die zum Bespielen vorgesehene Cassette in den Cassettenhalter des Cassettenteils B einsetzen.
4. Den Bandlaufumkehr-Betriebsartenschalter (REVERSE MODE) wunschgemäß einstellen.
   ⇄: Für Einzyklus-Aufnahme
   →: Für Einweg-Aufnahme
   ZUR BEACHTUNG:
   Während der Einzyklus-Aufnahme wird unmittelbar vor der Änderung der Bandlaufrichtung im Cassettenteil B nichts auf das Vorspannband der Cassette im Cassettenteil B aufgenommen. Zum Aufnehmen von Musik ist daher die Einweg- Aufnahme empfehlenswert.
5. Den Bandsortenwahlschalter (TAPE) entsprechend der Sorte des verwendeten Cassettenbandes einstellen.

ANMERKUNGEN:
- Für die Cassettenteile A und B sollte die gleiche Bandsorte verwendet werden. Die Klangqualität ändert sich, wenn verschiedene Bandsorten verwendet werden.
- Die jeweilige Cassette so einsetzen, daß die zum Bespielen vorgesehene Seite nach oben weist.
- Der Dolby-Rauschunterdrückungsschalter (DOLBY NR) beeinflußt das aufgenommene Band nicht.

SYNCHRONISIERTES ÜBERSPIELEN

1. Den Bandüberspielschalter (TAPE ▶ TAPE) drücken, um die gewünschte Überspielgeschwindigkeit zu wählen.
   NORMAL:
   Für Überspielen mit normaler Geschwindigkeit beim Hören des Bandes.
   HIGH:
   Für Überspielen mit hoher Geschwindigkeit (d.h. mit ungefähr der doppelten normalen Überspielgeschwindigkeit). Den Lautstärkeregler (VOLUME) auf Null einstellen.

   Das Anzeigefeld zeigt "DUB" an. Das synchronisierte Überspielen beginnt automatisch.
   Beim Drücken des Bandüberspielschalters (TAPE ▶ TAPE) werden die Bänder in den Cassettenteilen A und B bis zu ihrem Anfang zurückgespult. Das Band im Cassettenteil B läuft 8 Sekunden lang, wonach das Überspielen beginnt.

ZUR BEACHTUNG:
Die Überspielgeschwindigkeit während des Überspielvorgangs nicht ändern.

2. Wenn das Ende des Bandes im Cassettenteil A oder B während des Überspielens erreicht wird, erfolgt eine automatische Abschaltung der Cassettenteile A und B. Den Stoppschalter (STOP) des Cassettenteils A oder B drücken, um das Überspielen zu beenden. Beide Bänder kommen zum Stillstand.

ANMERKUNGEN:
- Darauf achten, das externe Mikrofon (Sonderzubehör) vor dem Überspielen zu trennen, weil es sonst vorkommen kann, daß sowohl der über das Mikrofon zugeführte Klang als auch der Klang vom Band im Cassettenteil A aufgenommen wird.
- Das synchronisierte Überspielen beginnt nur dann, wenn sich die beiden Cassettenteile A und B in der Stopp-Betriebsart befinden.
- Falls der erste Titel auf dem Band im Cassettenteil A kurz ist (kürzer als 40 Sekunden, einschließlich dem Vorspannbandteil des Bandes), beginnt das Überspielen ab dem zweiten Titel auf dem Band.

MANUELLES ÜBERSPIELEN

1. Den Aufnahme-/Aufnahmepausenschalter (REC/REC PAUSE) des Cassettenteils B drücken (Aufnahmepausen-Betriebsart).
2. Den Vorwärts- oder Rückwärts-Wiedergabeschalter (FWD oder REV) des Cassettenteils A drücken, um das Band wiederzugeben. Den Schnellvorlauf-/Rückspulschalter (FFWD/REW) drücken, um den gewünschten Musiktitel aufzufinden. (Siehe "AMSS-BETRIEB".) Den Stoppschalter (STOP) drücken.
3. Den Vorwärts- oder Rückwärts-Wiedergabeschalter (FWD oder REV) des Cassettenteils B drücken.
4. Ungefähr 4 - 5 Sekunden lang warten, um auf dem Band im Cassettenteil B einen signalfreien Zwischenraum zu erzeugen. Den Vorwärts- oder Rückwärts- Wiedergabeschalter (FWD oder REV) des Cassettenteils A drücken. Das manuelle Überspielen beginnt.

UHRBETRIEB

EINSTELLEN DER ZEIT

In diesem Beispiel wird die Uhr auf "7:30" eingestellt.

1. Den Betriebsarten-/Einstellschalter (MODE/SET) drücken und (ungefähr 2 Sekunden lang) niederhalten, bis das Uhranzeigefeld zu blinken beginnt. (Abb. 22)
2. Den Stundenschalter (HOUR) wiederholt drücken, um die gegenwärtige Stunde zu wählen (Einstellung auf "7"). (Abb. 23)
3. Den Minutenschalter (MINUTE) wiederholt drücken, um die gegenwärtige Minute zu wählen (Einstellung auf "30"). (Abb. 24)
   ZUR BEACHTUNG:
   Die Stundeneinstellung ändert sich nicht, wenn sich die Minutenanzeige von "59" in "00" umändert.
4. Den Betriebsarten-/Einstellschalter (MODE/SET) nochmals drücken. Die Sekunde wird auf "00" eingestellt, und die Uhr beginnt zu laufen. Die Sekundenanzeige (der Punkt auf der rechten Seite der Minutenanzeige) blinkt. (Abb. 25)

EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHREN

Dieses Gerät ist mit zwei unabhängigen Zeitschaltuhren ausgestattet. Jede Zeitschaltuhr kann auf die gewünschte Betriebszeitdauer eingestellt werden.
Jeweils eine der beiden Zeitschaltuhren kann gewählt werden. Die beiden Zeitschaltuhren funktionieren jedoch nicht gleichzeitig oder nacheinander. Die eine oder andere Zeitschaltuhr wählen. In den folgenden Beispielen werden die Zeitschaltuhren ZEITSCHALTUHR I und ZEITSCHALTUHR II genannt.

EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHR I

In diesem Beispiel wird die ZEITSCHALTUHR I auf eine Betriebszeit von 60 Minuten eingestellt, beginnend ab "7:40".

1. Den Betriebsarten-/Einstellschalter (MODE/SET) drücken. Die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt.

2. Den Stundenschalter (HOUR) drücken, während die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt (Einstellung auf "7").
3. Den Minutenschalter (MINUTE) drücken, während die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt (Einstellung auf 40 Minuten). (Abb. 26)
4. Den Betriebszeitschalter (OPERATION) drücken, während die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt, um die Betriebszeit zu wählen (Einstellung auf 60). (Abb. 27)
5. Die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) erlischt, und die Uhrzeit wird nach Drücken des letzten Schalters ungefähr 5 Sekunden lang angezeigt.

ZUR BEACHTUNG:

Falls die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) erlischt, bevor das Einstellen der Zeitschaltuhr beendet ist, den Betriebsarten-/Einstellschalter (MODE/SET) erneut drücken, und das Einstellen der Zeitschaltuhr fortsetzen.

EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHR II

1. Den Betriebsarten-/Einstellschalter (MODE/SET) drücken. Die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt.
2. Den Zeitschaltuhr-I/II-Wahlschalter (TIMER I/II) drücken, während die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt.
3. Die Bedienungsschritte 1 - 5 (EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHR I) ausführen, um die ZEITSCHALTUHR II einzustellen.

ZEITSCHALTUHR-AUFNAHME

1. Einen gewünschten Sender gemäß der Beschreibung im Abschnitt "RADIOBETRIEB" einstellen. (Der Lautstärkeregler (VOLUME) sollte auf minimale Lautstärke eingestellt werden.)
2. Die gewünschte Einschalt- und Betriebszeit durch Ausführen der Bedienungsschritte des Abschnittes "EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHREN" einstellen.
3. Die "ZEITSCHALTUHR I" oder "ZEITSCHALTUHR II" wie folgt wählen:
   a) Den Betriebsarten-/Einstellschalter (MODE/SET) drücken, um den Inhalt des Zeitschaltuhrprogramms zu überprüfen.
   b) Den Zeitschaltuhr-I/II-Wahlschalter zum Wählen der gewünschten Zeitschaltuhr (I oder II) drücken.
4. Den Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT) (oder den Zeitschaltuhr-/Einschlafschalter (TIMER/SLEEP) am Fernbediengerät) dreimal drücken. Die Stromzufuhr wird abgeschaltet. Die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt 5 Sekunden lang, um dann ständig aufzuleuchten.
5. Den Bandsortenwahlschalter (TAPE), Dolby-Rauschunterdrückungsschalter (DOLBY NR) und Bandlaufumkehr-Betriebsartenschalter (REVERSE MODE) richtig einstellen.
6. Den Zeitschaltuhr-Bereitschaftsschalter (TIMER STANDBY) auf REC (Aufnahme) einstellen. Bei Erreichen der im Schritt 2 gewählten Einschaltzeit beginnt das Gerät das Programm des im Schritt 1 gewählten Senders aufzunehmen.

ANMERKUNGEN:

- Die Stromzufuhr wird am Ende der im Schritt 2 gewählten Betriebszeit abgeschaltet.
- Die Stromzufuhr wird bis zum Ende der (im Schritt 2 gewählten) Betriebszeit nicht abgeschaltet, selbst wenn die Abschaltautomatik den Bandlauf vorher anhält.

WECKEN DURCH DAS RADIO

1. Einen gewünschten Sender gemäß der Beschreibung im Abschnitt "RADIOBETRIEB" einstellen.
2. Die "ZEITSCHALTUHR I" oder "ZEITSCHALTUHR II" wählen, dann die Weck- und Betriebszeit durch Ausführen der Bedienungsschritte im Abschnitt "EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHR I" einstellen.
3. Den Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT) (oder den Zeitschaltuhr-/Einschlafschalter (TIMER/SLEEP) am Fernbediengerät) dreimal drücken. Die Stromzufuhr wird abgeschaltet. Die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt 5 Sekunden lang, um dann ständig aufzuleuchten. Bei Erreichen der Weckzeit beginnt der Rundfunkempfang.

ANMERKUNGEN:

- Den Zeitschaltuhr-Bereitschaftsschalter auf OFF (Aus) einstellen.
- Die Stromzufuhr wird am Ende der im Schritt 2 gewählten Betriebszeit abgeschaltet.

WECKEN DURCH BANDWIEDERGABE
(Cassettenteil B)

1. Ein bespieltes Band durch Ausführen der Bedienungsschritte im Abschnitt "CASSETTENBANDBETRIEB" wiedergeben, und den Lautstärkeregler (VOLUME) sowie die anderen Bedienungselemente richtig einstellen.
2. Das Band bis zur gewünschten Stelle zurückspulen.
3. Die "ZEITSCHALTUHR I" oder "ZEITSCHALTUHR II" wählen, dann die Weck- und Betriebszeit durch Ausführen der Bedienungsschritte im Abschnitt "EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHR I" einstellen.
4. Den Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT) (oder den Zeitschaltuhr-/Einschlafschalter (TIMER/SLEEP) am Fernbediengerät) dreimal drücken. Die Stromzufuhr wird abgeschaltet. Die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt 5 Sekunden lang, um dann ständig aufzuleuchten.
5. Den Zeitschaltuhr-Bereitschaftsschalter (TIMER STANDBY) auf PLAY (Wiedergabe) einstellen. Bei Erreichen der Weckzeit beginnt das Gerät mit der Wiedergabe.

ZUR BEACHTUNG:

Die Stromzufuhr wird am Ende der im Schritt 3 gewählten Betriebszeit abgeschaltet.

WECKEN DURCH COMPACT-DISC-WIEDERGABE

1. Eine Compact-Disc durch Ausführen der Bedienungsschritte im Abschnitt "COMPACT-DISC-BETRIEB" wiedergeben. Den Lautstärkeregler (VOLUME) und die anderen Bedienungselemente richtig einstellen.
2. Ein Programm für programmierte Disc-Wiedergabe eingeben, falls gewünscht.
3. Die "ZEITSCHALTUHR I" oder "ZEITSCHALTUHR II" wählen, dann die Weck- und Betriebszeit durch Ausführen der Bedienungsschritte im Abschnitt "EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHR I" einstellen.
4. Den Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT) (oder den Zeitschaltuhr-/Einschlafschalter (TIMER/SLEEP) am Fernbediengerät) dreimal drücken. Die Stromzufuhr wird abgeschaltet. Die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt 5 Sekunden lang, um dann ständig aufzuleuchten. Bei Erreichen der Weckzeit beginnt die Disc-Wiedergabe.

ANMERKUNGEN:
- Den Zeitschaltuhr-Bereitschaftsschalter (TIMER STANDBY) auf OFF (Aus) einstellen.
- Die Stromzufuhr wird am Ende der im Schritt 3 gewählten Betriebszeit abgeschaltet.

EINSCHLAFEN BEIM RADIOHÖREN

1. Einen gewünschten Sender einstellen.
2. Den Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT) (oder den Zeitschaltuhr-/Einschlafschalter (TIMER/SLEEP) am Fernbediengerät) einmal drücken. Die Einschlafanzeige (SLEEP) blinkt auf dem Anzeigefeld.
3. Den Betriebszeitschalter (OPERATION) wiederholt drücken, um die Betriebszeit für die Einschlaf-Zeitschaltuhr (SLEEP) zu wählen, während die Einschlafanzeige (SLEEP) blinkt.
   5 Sekunden nach dem Einstellen der Betriebszeit hört die Einschlafanzeige (SLEEP) zu blinken auf, um dann ständig aufzuleuchten.

ANMERKUNGEN:
- Bei jedem Druck auf den Betriebszeitschalter (OPERATION) ändert sich die Betriebszeit wie folgt:
  90 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → (zurück zu 90)
- Die Stromzufuhr wird am Ende der im Schritt 3 gewählten Betriebszeit abgeschaltet.

EINSCHLAFEN BEI BAND- ODER DISC-WIEDERGABE

1. Das Band im Cassettenteil B oder eine Compact-Disc wiedergeben.
2. Den Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT) (oder den Zeitschaltuhr-/Einschlafschalter (TIMER/SLEEP) am Fernbediengerät) einmal drücken. Die Einschlafanzeige (SLEEP) blinkt auf dem Anzeigefeld.
3. Den Betriebszeitschalter (OPERATION) wiederholt drücken, um die Betriebszeit für die Einschlaf-Zeitschaltuhr (SLEEP) einzustellen, während die Einschlafanzeige (SLEEP) blinkt.
   5 Sekunden nach dem Einstellen der Betriebszeit hört die Einschlafanzeige (SLEEP) zu blinken auf, um dann ständig aufzuleuchten.

ZUR BEACHTUNG:
Siehe "ANMERKUNGEN" im obigen Abschnitt "EINSCHLAFEN BEIM RADIOHÖREN".

EINSCHLAFEN BEIM RADIOHÖREN UND WECKEN DURCH DAS RADIO

1. Einen gewünschten Sender einstellen.
2. Die "ZEITSCHALTUHR I" oder "ZEITSCHALTUHR II" wählen, dann die Weck- und Betriebszeit durch Ausführen der Bedienungsschritte im Abschnitt "EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHR I" einstellen.
3. Den Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT) (oder den Zeitschaltuhr-/Einschlafschalter (TIMER/SLEEP) am Fernbediengerät) einmal drücken. Die Einschlafanzeige (SLEEP) blinkt auf dem Anzeigefeld.
4. Den Betriebszeitschalter (OPERATION) wiederholt drücken, um die Betriebszeit für die Einschlaf-Zeitschaltuhr (SLEEP) zu wählen, während die Einschlafanzeige (SLEEP) blinkt.
5. Den Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT) (oder den Zeitschaltuhr-/Einschlafschalter (TIMER/SLEEP) am Fernbediengerät) einmal drücken. Die Einschlafanzeige (SLEEP) leuchtet ständig auf. Die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt 5 Sekunden lang, um dann ständig aufzuleuchten.
   Wenn die Einschlafanzeige (SLEEP) und Zeitschaltuhranzeige (TIMER) aufleuchten, ist sowohl die Einschlaf- als auch die Weck-Zeitschaltuhr eingestellt.

ZUR BEACHTUNG:
Den Zeitschaltuhr-Bereitschaftsschalter (TIMER STANDBY) auf OFF (Aus) einstellen.

EINSCHLAFEN BEI UND WECKEN DURCH BAND- ODER DISC-WIEDERGABE

1. Das Band im Cassettenteil B oder eine Compact-Disc wiedergeben. Den Lautstärkeregler (VOLUME) und die anderen Bedienungselemente richtig einstellen.

ZUR BEACHTUNG:
Um sich durch Bandwiedergabe wecken zu lassen, den Zeitschaltuhr-Bereitschaftsschalter (TIMER STANDBY) auf PLAY (Wiedergabe) einstellen. Um sich durch Disc-Wiedergabe wecken zu lassen, den erwähnten Schalter auf OFF (Aus) einstellen.

2. Die "ZEITSCHALTUHR I" oder "ZEITSCHALTUHR II" wählen, dann die Weck- und Betriebszeit durch Ausführen der Bedienungsschritte im Abschnitt "EINSTELLEN DER ZEITSCHALTUHR I" einstellen.
3. Den Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT) (oder den Zeitschaltuhr-/Einschlafschalter (TIMER/SLEEP) am Fernbediengerät) einmal drücken. Die Einschlafanzeige (SLEEP) blinkt auf dem Anzeigefeld.
4. Den Betriebszeitschalter (OPERATION) wiederholt drücken, um die Betriebszeit für die Einschlaf-Zeitschaltuhr (SLEEP) zu wählen, während die Einschlafanzeige (SLEEP) blinkt.
5. Den Zeitschaltuhr-Wahlschalter (TIMER SELECT) (oder den Zeitschaltuhr-/Einschlafschalter (TIMER/SLEEP) am Fernbediengerät) drücken. Die Einschlafanzeige (SLEEP) leuchtet ständig auf. Die Zeitschaltuhranzeige (TIMER) blinkt 5 Sekunden lang, um dann ständig aufzuleuchten.
   Wenn die Einschlafanzeige (SLEEP) und Zeitschaltuhranzeige (TIMER) aufleuchten, ist sowohl die Einschlaf- als auch die Weck-Zeitschaltuhr eingestellt.

ZUMISCHEN VON MIKROFONEINGÄNGEN

1. Den Lautstärkeregler (VOLUME) auf den niedrigsten Pegel einstellen.
2. Ein (nicht mitgeliefertes) externes Mikrofon an die Außenmikrofonbuchse (EXT MIC) an der Rückwand des Gerätes anschließen.
3. Ein bespieltes Band wiedergeben. Den Lautstärkeregler (VOLUME) und die Regler des Frequenzgargentzerrers (GRAPHIC EQUALIZER) wunschgemäß einstellen.
4. In das Mikrofon sprechen. Die Töne vom Mikrofon werden mit den Tönen der Bandwiedergabe gemischt.

ANMERKUNGEN:
- Die gemischten Bandwiedergabe- und Mikrofontöne können nicht aufgenommen werden.

- Um Mikrofoneingänge aufzunehmen, den Cassettenteil B auf die Aufnahme-Betriebsart einstellen und in das Mikrofon sprechen.
- Um das Gerät nur als Verstärker zu verwenden:
  a) Das Gerät einschalten.
  b) Ein externes Mikrofon anschließen.
  c) Den TAPE-Funktionsschalter drücken. "TAPE" erscheint auf dem Anzeigefeld.
  d) In das Mikrofon sprechen.
  e) Den Lautstärkeregler (VOLUME) und die Regler des graphischen Entzerrers (GRAPHIC EQUALIZER) wunschgemäß einstellen.

WARTUNG

Um eine stets hohe Leistung dieses Gerätes sicherzustellen, die Köpfe, Andruckrollen und Tonwellen regelmäßig reinigen, vor allem wenn sich Staub oder rötlichbraunes Oxid angesammelt hat. Wenn diese Teile nicht gereinigt werden, können eine schlechte Klangqualität, Verzerrungen des aufgenommenen Klanges, eine Verschlechterung der Wiedergabe von hohen Frequenzen und eine ungleichmäßige Bandgeschwindigkeit verursacht werden. Beschaffen Sie sich bitte ein Reinigungsband bei Ihrem Audio-Fachhändler.

SPECIFICATIONS

CASSETTE SECTION

Recording system	AC bias, 4 track
Erasing system	AC erase
Tape speed	4.8 cm/sec.
Fast winding time	110 sec. (C-60 tape) (TAPE A/TAPE B)
Frequency response	40 - 14,000 Hz (Normal tape) 40 - 14,000 Hz (CrO_2 tape) 40 - 16,000 Hz (Metal tape, playback only)

CD SECTION

Channels	2 channels
Frequency response	20 - 20,000 Hz (+1/-3 dB)
Dynamic range	90 dB (1kHz)
S/N ratio	90 dB
Channel separation	80 dB (1kHz)
Wow & Flutter	undetectable
Sampling frequency	44.1 kHz
Quantization	16 bits linear/ch
Pick up light source	Semi-conductor laser
Pick up wave length	790 nm

RADIO SECTION

Tuning ranges	AM: 526.5 - 1,606.5 kHz FM: 87.5 - 108 MHz
Antennas	AM: Built-in ferrite bar antenna FM: Telescopic rod antenna

GENERAL

Loudspeakers	12cm x 2, 5 ohms Passive radiator x 1 10cm x 1, 6 ohms
Output power	66 W (P.M.P.O.), 45 W(music power)
Terminals	
Input	EXT MIC: 2.8 mV/1 kohms LINE IN: 190 mV/47 kohms
Output	PHONES: 32 ohms LINE OUT: 500 mV/47 kohms SURROUND SPKR.: 8 ohms
Power source	AC: 120/220V, 50/60 Hz Power failure backup: DC 4.5V, 3 "AA" size batteries (optional) Remote control unit: DC 3V, 2 "AA" size batteries (optional)
Power consumption	126 W
Dimensions	725 x 230 x 255 mm (W x H x D)
Weight (approx.)	10 kg excluding batteries

Specifications subject to change without notice.

SANYO

SANYO Electric Co., Ltd.

1AD6P10A01005
(U)

DRUCK: Schaltungsdienst Lange, Berlin (GERMANY)

(A)